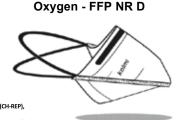
Medicom SAS
Bid de la chanterie | 49124 Saint Barthélemy d'Anjou
[BP 10059 – 49181 Saint Barthélemy d'Anjou Cedex]

Tel +33 0 241 963 434 | sales.support.pro.eu@medicom.com | www.medicom-eu.com



Number (CHRN): CHRN-AR-20002401

EN: Instructions for use of respiratory masks without expiratory valve FFP1, FFP2, FFP3 NR D for single use FR: Notice d'utilisation pour les masques respiratoires sans valve expiratoire FFP1, FFP2, FFP3 NR D à usage

DE: Bedienungsanleitung zum Atemschutzmasken ohne Ausatemventil FFP1, FFP2, FFP3 NR D für NL: Gebruiksaanwijzing voor ademhalingsmaskers zonder uitademventiel FFP1, FFP2, FFP3 NR D vooi

ual de instrucciones para las mascarillas respiratorias sin válvula espiratoria FFP1, FFP2, FFP3 NR D

IT: Ilstruzion d'uso per le maschere respiratorie senza valvola di espirazione FFP1. FFP2. FFP3 NR D monousci PT: Instruções de uso para respiradores sem válvula expiratória FFP1, FFP2, FFP3 NR D descartáv SE: Bruksanvisning för andningsmaskerna utan utandningsventil FFP1, FFP2, FFP3 NR D för engångsbruk DK: Vejledning til brug af åndedrætsværn uden eksspirationsventil FFP1 NR D, FFP2 NR D, FFP3 NR D til e PL: Instrukcja obsługi jednorazowe respiratory bez zaworu wydechowego FFP1, FFP2, FFP3 NR D FI: Kertakäyttőiset hengityssuojaimet ilman uloshengityksen venttiiliä FFP1, FFP2, FFP3 NR D käyttő: CZ: Návod k použítí dýchací masky bez výdechového ventilu FFP1 NR D, FFP2 NR D, FFP3 NR D pro

GR: Οδηγίες για τη χρήση των αναπνευστικών μασκών, χωρίς βαλβίδα εκπνοής FFP1 NR D, FFP2 NR D, FFP3 NR D για χρήση ως μονόκλινο HU: Használati útmutató az egyszer használatos FFP1, FFP2, FFP3 NR D légzőmaszkokho anélkül kilégzési

SI: Navodila za uporabo dihalnih mask brez izdiha ventilom FFP1, FFP2, FFP3 NR D za enkratno uporabo SK: Používateľské pokyny pre respiračné masky bez výdychového ventilu FFP1, FFP2, FFP3 NR D určeno

па jeuno pouzitie

EE: Juhend ühekordselt respiraatorid ilma väljahingamise klapp FFP1, FFP2 ja FFP3 NR D kasutamiseks

LT: Vienkartiniai kvėpavimo kaukės be iškvėpimo vožtuvo FFP1, FFP2, FFP3 NR D naudojimo instrukcijos

LV: Vienreizėjäs lietošanas elpošanas maskas bez izelpas värsta FFP1, FFP2, FFP3 NR D lietošanas instrukcija

RO: Instrucţiuni de utilizare pentru mäştile de unicâ folosinţă fără supapă de expiraţie FFP1, FFP2 şi FFP3 NR D

NO: Instruksjoner for bruk av åndedrettsmasker uten ekspansjonsventil FFP1, FFP2, FFP3 NR D til engangsbruk

УКР: Інструкція з використання дихальних масок без експираторного клапана FFP1, FFP2, FFP3 NR D

для одноразового вживання

РУС: Инструкции по использованию респираторных масок без выдоха FFP1, FFP2, FFP3 NR D для

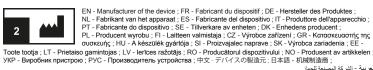
可文: 呼気マスク付き呼吸マスクの使用説明書FFP1、FFP2、FFP3 NR D

中文: 呼気ベスグがき呼吸ベスグの使用説明音FP7、FP2、FP2、RP2 NR D 日本語: 使用或不使用呼氣開FF91、FF92、FF93 NR のが呼吸面罩一次性使用説明 العربية تطيمات لاستخدام الاقتمة التنفسية مع أو بدون صمام الزفير FP3 NR D (FP2、FF93 NR D) EN - Notified Body involved in EU Type Examination (module B) and in annual quality assurance of the production process (module D) according to regulation 2016/425/EU; FR - Organisme Notifié impliqué dans l'examen UE de Type (module B) et dans le contrôle annuel de l'assurance de la qualité du mode de production (module D) selon le réglement 2016/425/EU; DE - Benantes Stelle, die an der EU-Baumusterprüfung (Modul B) und an der jahrichen Qualitàtischerung des Produktionsprozesses(Modul D) gemâls der Verordnung 2016/425/EU beteiligt ist; NL - Aangemelde instantie betrokken bij EU-typeonderzoek (module B) en jaaritjikse kwaliteitsbroging van het productieproces (module D) overeenkomstig tot voorschrift 2016/425/EU; SE - Organismo notificato involucrado en el examen de tipo de la UE (módulo B) y en el aseguramiento de la calidad anual del proceso de producción (módulo D) de accuerdo con el reglamento 2016/425/EU; ET - Organismo notificato come conforme alla normativa UE (modulo B) e in base alla garanzia di qualità annuale del proceso de produzcione (modulo D) escondo il regolamento 2016/425/UE; FT - Organismo Notificado envolvido no Exame de Tipo da UE (módulo B) e na garantia anual de qualitàda de proceso de produzcione (modulo D) de accuerdo con el reglamento 2016/425/EU; EN - Notifierat Organ delaktigi i EU-undersökning (modul B) o ch i àriig kvalitetsfórsákran av produktionsprocessen (modul D) i el mighet med bestammelse 2016/425/EU; JCK - Bemyndiget organ involveret i EU-type afforeving (modul B) oj ai àriig kvalitetsikring af produktionsprocessen (modul D) i følge regulativ 2016/425/EU; PL - Jednostka Notyfikowana bioraça udział w Badaniu Typu UE (modul B) oraz w corocznej kontroli jakości procesu produkcyjnego (modul D) zedoniu provenciu (evorocznej kontroli jakości procesu produkcyjnego (modul D) zedoniu z rozporządzeniem 2016/425/EU; FT - Inmolitetu laitos osalitistu EU:n typyptarkastukseen (modulu D) sadanoksen 2016/425/EU mrę Eupomorikas (evorocznej z 2016/425/EU); EV - Aumorreutycy opopez modulu voj

APAVE EXPLOITATION FRANCE SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - France

### EN149:2001+A1:2009 **C**€ 0082

	RS 812.213	Resistance at 95 I/min Average Breathing Resistance at 160 I/min	≤ 3.0 mbar ≤ 3.0 mbar	Fluid Resistance	≥ 16.0 kPa
Type IIR	Reg. (EU) 2017/745  Swiss Medical Device Ordinance	Average Breathing Resistance at 30 I/min Average Breathing	≤ 1.0 mbar	Delta P	< 60 Pa/cm²
FFP3 NR D	Reg. (EU) 2016/425	NaCl Penetration	≤ 1%	Efficiency	E 30 /0
		Parafine Oil Penetration	≤ 1%	Bacterial Filtration	≥ 98%
		Average Breathing Resistance at 160 I/min	≤ 3.0 mbar	Fluid Resistance	≥ 16.0 kPa
	Device Ordinance RS 812.213	Average Breathing Resistance at 95 l/min	≤ 2.4 mbar		
Type IIR	Reg. (EU) 2017/745 Swiss Medical	Average Breathing Resistance at 30 l/min	≤ 0.7 mbar	Delta P	< 60 Pa/cm²
FFP2 NR D	Reg. (EU) 2016/425	NaCl Penetration	≤ 6%	Efficiency	
		Parafine Oil Penetration	≤ 6%	Bacterial Filtration	≥ 98%
		Average Breathing Resistance at 160 l/min	≤ 3.0 mbar	Fluid Resistance	≥ 16.0 kPa
	Device Ordinance RS 812.213	Average Breathing Resistance at 95 l/min	≤ 2.1 mbar		
Type IIR	Reg. (EU) 2017/745 Swiss Medical	Average Breathing Resistance at 30 l/min	≤ 0.6 mbar	Delta P	< 60 Pa/cm
FFP1 NR D	Reg. (EU) 2016/425	NaCl Penetration	≤ 20%	Efficiency	
		Parafine Oil Penetration	≤ 20%	Bacterial Filtration	≥ 98%
	پوسته.	EN149:2001+A1:2009		ISO 22609:2004 EN14683 :2019+AC :2019	
	日本語 - 此権図符合以下定図的要求; 旧本語 - 此権図符合以下定図的要求; ルルルル・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	中文 - それは以下のように評価された; 日本語 - 図估図果如下; 「レス・デューン は ( ) 「 ) 「 ) 「 ) 「 ) 「 ) 「 ) 「 ) 「 ) 「 )		中文 - それは以下のように評価された; 日本語 - 図估図果如下; は収止。 - み では、 ・ ・ ・ ・	
	требованиям, определяемым; 中文 - このマスクは、以下によって定 義される要件を満たします:				
	визначеним ; РУС - Эта маска соответствует	РУС - Он оценивался		РУС - Он оценивали	
	NO - Denne masken oppfyller kravene definert av ; УКР - Ця маска відповідає вимогам,	NO - Det ble vurdert ur УКР - Він був оцінений		NO - Det ble vurdert under ; УКР - Він був оцінений під ;	
	RO - Această mască îndeplinește cerințele definite de ;	ertéketlék; SI - Ocenjeno je bilo pod; SK - Hodnotenie bolo hodnotené podfa; EE - Seda hinnati järgmiselt; LT - Jis buvo jvertintas pagal; LV - To nověrtěja zem; RO - A fost evaluată în cadrul;		ertéketlék ; SI - Ocenjeno je bilo pod ; SK - Hodnotenie bolo hodnotené podľa ; EE - Seda hinnati järgmiselt ; LT - Jis buvo įvertintas pagal ; LV - To novērtēja zem ; RO - A fost evaluatā în cadrul ;	
	LV - Šī maska atbilst prasībām, ko nosaka ;				
	nőuetele ; LT - Ši kaukė atitinka reikalavimus, apibrėžtus ;				
	SK - Táto maska spĺňa požiadavky definované ; EE - See mask vastab järgmistele				
	követelményeknek ; SI - Ta maska izpolnjuje zahteve, ki jih določa ;				
	απαιτήσεις που ορίζονται από ; HU - Ez a maszk megfelel az alábbi	HU - Az alábbiak szerint		HU - Az alábbiak szerint	
	definované ; GR - Αυτή η μάσκα πληροί τις	CZ - Byla nodnocena p GR - Αξιολογήθηκε σύμ		CZ - Byla hodnocena GR - Αξιολογήθηκε ο	
	FI - Tämä maski täyttää seuraavat vaatimukset ; CZ - Tato maska splňuje požadavky	FI - Arvioitiin seuraavas CZ - Byla hodnocena p		FI - Arvioitiin seuraa	
	PL - Ta maska spełnia wymagania określone przez ;	PL - Zostało ocenione pod ;		PL - Zostało ocenion	
	DK - Denne maske opfylder kravene defineret af ;	DK - Det blev vurderet under ;		DK - Det blev vurderet under ;	
	SE - Denna mask uppfyller krav som definieras av ;	SE - Det bedömdes enligt ;		SE - Det bedömdes enligt ;	
	PT - Essa máscara atende aos requisitos definidos por ;	PT - Foi avaliado em ;		PT - Foi avaliado em ;	
	requisitos definidos por ; IT - Questa maschera soddisfa i r equisiti definiti da ;	IT - È stato valutato sotto ;		IT - È stato valutato sotto ;	
	vereisten gedefinieerd door ; ES - Esta máscara cumple con los	ES - Fue evaluado bajo ;		ES - Fue evaluado bajo ;	
	Anforderungen ; NL - Dit masker voldoet aan de	NL - Het werd beoordeeld onder ;		NL - Het werd beoordeeld onder ;	
	exigences définies par ; DE - Diese Maske erfüllt die folgenden	FR - II a été évalué selon les normes ; DE - Es wurde bewertet unter ;		FR - II a été évalué selon les normes ; DE - Es wurde bewertet unter ;	
	FR - Ce masque est conforme aux				





EN - Manufacturing date ; FR - Date de fabrication ; DE - Herstellungsdatum ; NL - Fabricage datum ; ES - Fecha de fabricación ; IT - Data di produzione ; PT - Data de fabrico ; SE - Tillverkningsdatum ; DK - Fremstillingsdato ; PL - Data produkcji ; FI - Valmistuspäivà ; CZ - Datum výroby ; GE - Hupcopurylo kratroskrufs; HU - Gyártás údpontja ; SI - Datum izdelave ; SK - Dátum wýroby ; EE - Valmistamise kuupāev ; LT - Gaminimo data ; LV - Ražošanas datums ; RO - Data fabricaţiei ; NO пення ; РУС - Дата изготовления ; 中文 - 製造日 ; 日本語 - 生図日期 ; العربية - تاريخ التصنيع



EN - Storage end date ; FR - Fin de la date de stockage ; DE - Enddatum der Lagerzeit ; NL EN - Storage end date; FR - Fin de la date de stockage; DE - Endattum der Lagerzeit; NL - Houdbaarheid datum; ES - Fecha final de almacenamiento; IT - Data dis cadenza; PT - Data final de armazenagem; SE - Slutdatum för förvaring; DK - Sidste opbevaringsdato; PL - Data końcowa przechowywania; FI - Vimenienne salitytyspán'a; CZ - Konce składovach by; GR - Tčhoç αποθήκευση ημερομηνία; HU - A tárolási időszak vége; SI - Rok trajanja shranjevanja; SK - Koniec Data de expirare a depozitäři; NO - Lagrings slutdato; YKP - Дата завершення зберігання; PУС - Дата окончання хранення; РУС - Дата окончання



EN - Lot code of the device ; FR - Code de lot du dispositif ; DE - Chargencode des Produktes ; NL - Lot code van het apparaat ; ES - Código de lote del dispositivo ; IT - Codice di lotto dell'apparecchio ; PT - Código do lote do dispositivo ; SE - Enhetens partinummer ; DK - Enhedens varekode ; PL - Kod partii wyrobu ; FI - Laitteen erâkoodi ; CZ - Číslo výrobní šarže zařízení ; GR - Κωδικός πακέτου συσκευής ; HU - Az eszköz telekkódja ; SI - Števlíka kode naprave ; SK - Lot kód prístroja ; EE - Toote partii kood ; LT - Lot prietaiso kodas ; LV - leríces partijas kods ; RO - Codul lotului dispozitivului ; NO - LOT-koden til artikkelen ; VKP - Код пристрою ; РУС - Код устройства ; 中文 - デバイスのロットコード : 日本語 - 机械的挑欢供路。



EN - Catalogue reference of the device; FR - Référence catalogue du dispositif; DE - Katalogreferenz des Produktes; NL - Catalogusreferentie van het apparaat; ES - Referencia del catálogo del dispositivo; FT - Referência do catálogo do dispositivo; SE - Katalogreferens for enheten; DK - Kataloghervisning til enheden; PL - Pozycja katalogowa wyrobu; FI - Laitteen katalogiviite; CZ - Reference katalogu zařízení; GR - Κωδικός αναφοράς συσκευής; HU - A készülék katalógus hivatkozása; SI - Referenčna oznaka naprave; SK - Odkaz na katalóg zariadenia; EE-Toote kataloogi viide; LT - Prietaiso katalogo nuoroda; LV - lerīces kataloga atsauce; RO - Catalogul de referinţă a dispozitivt NO - Katalogreferansen til artikkelen; УКР - Посилання на пристрій в каталозі; РУС - Ссылка на устройство в каталоге; 中文 - デバイスのカタログ参照 : 日本語 - 机械目図参考 : العربية - مرجع كنالوج للجهاز

EN - Keep the device away from sunlight; FR - Conserver le dispositif à l'abri de la lumière du soleil; DE - Halten Sie das Produkt von Sonnenlicht fern; NL - Houdt het apparaat uit de buurt van zonlicht; ES - Mantenga et dispositivo alejado de la luz solar; IT - Tenere il dispositivo lontano da qualunque fonte di luce solare; PT - Manter o dispositivo longe da luz solar; SE - Hall enheten borta frân sollius; SK - Hold enheden væk fra sollys; PL - Trzymać urządzenie z dala od światła słonecznego; FI - Pidá laite poissa auringonvalosta; CZ - Zařízení uchovávejte mimo přímé sluneční ; GR - Κρατήστε την συσκευή μακριά από τις ακτίνες του ήλιου : HU - Tartsa távol a készüléket napfénytől : SI - Napravo držite stran od sončne svetlobe : SK - Zariadenie usmite yf vystavené shečnému žiareniu ; EE – Hoitke todet palikesevalgusest eemal ; LT - Nelialikykite prietaiso saulės spinduliuose ; LV - Sargāt ierici no saulės gaismas ; RO - Pāstraţi dispozitivul departe de lumina soarelui ; NO - Hold artikkelen unna sollys ; VKP - Зберігайте пристрій подалі від солжняюто світпа ; РУС - Урамите устройство вдали от солнечного света ; 中文 - デバイスを日光から遠ざける : 日本語・使机械返离阳光; عن ضرء الشمن المحربية - ابن المجاز بويدًا عن ضرء الشمن



EN - Maximum relative humidity for storage conditions; FR - Humidité relative maximum des conditions de stockage; DE - Maximale relative Luftfeuchtigkeit für die Lagerung; NL - Maximale relatives Luftfeuchtigkeit für die Lagerung; NL - Maximale relatives Luchtvochtigheid conditie; ES - Humedad relativa mäxima de las condiciones de almacenamiento; IT - Umidità relativa massima di conservazione; PT - Humidade relativa maxima das condições de armazenagem; SE - Högsta relativa luffuktighet för förvaringsförhällanden; DK - Maksimal fugtighed

armazeriagem; "SE – Fudgat relativa hutuvalinus ulturusulinet in torvaringsionnainden", "Dr. «макsima rugujired for opbevaring; PL - Fudksymalna inglorosć względna w warunkach przechowywania; FI - Suhteellinen kosteus enintään säilytysolosuhteissa; CZ - Maximální relativní vlhkost skladovacích podmínek; EE - Säilitamistingimuste maksimaalne suhteline öhuniiskus; LT - Saugojimo sąlygų maksimalus santykinis drégnumas; LV - Uzglabāšanas apstākļu maksimalaisi relatīvais mittrums; RO - Umiditate relatīvā maximā pentru conditie de depozitare; NO - Maksimal relatīv luffuktighet for lagringsforhold; УКР - Максимальна відноснавологість для умов зберігання; РУС - Максимальная относительная влажность для wakcumidalisha BighotchaBotinitich ந்ற ywob зоеріпаны, ۴ ус - максималізная относи іслівная влажность рідія العربية - الرطوب النسية القصوى الظروف الخزيق ; كالمقاه ; المقاه بالشروب المقاه المقاه يقدم بالمقاه ; العربية المقاه يقام بالمقاه إلى المقاه بالمقاه إلى المقاه المقاه إلى المقاه المقاهد المقاه المقاه



EN - Single use ; FR - À usage unique ; DE - Zum Einmaligen Gebrauch ; NL - Voor eenmalig gebruik ; ES - De un solo uso ; IT - Per monouso ; PT - De utilização única ; SE - För engângsbruk ; DK - Til engangsbrug ; PL - Jednorazowego użycia ; Fl - Kertakâyttőinen ; CZ - Jednorázové použití ; GR - Μίας χρήσης ; HU - Egyszeri felhasználásra ; SI - Za enKratno uporabo ; SK - Na jednorazowé použití ; EE - Ühekordseks kasutamiseks ; LT - Vienkartinio naudojimo ; LV - vienreizēja lietošana ; RO - De unică ntá;NO - Engangsbruk;YKP - Одноразове використання;PYC - Одноразового использования;中文 - 一回使用; Б - 一次性使用:الخربية - استخدام فردي;

EN - Refer to the instructions for use ; FR - Consulter les instructions d'utilisation ; DE - Beachten Sie die Gebrauchsanweisung ; NL - Raadpleeg de gebruiksaanwijzing ; ES - Consulte las instrucciones de use ; IT - Fare riferimento alle istruzioni per l'use ; PT - Consultar as instruções de use ; SE - Hānvisa till bruksanvisningen för användning ; DK - Se brugsanvisningen ; PL - Przez użytkowaniem zapoznaj się z instrukcją obsługi ; FI - Tutustu käyttöohjeisiin ; CZ - Podívejte se na návod k použití ; GR - Avarpéţīte office office instrukcju ; RO - Consultaţi instructiunile de utilizare ; NO - Se bruksanvisningen for bruk ; УКР - Ознайомтесь з інструкціями по використанню ; РУС - Изучите инструкции по эксплуатации ; 中文 - 使用説明書を参照してください; 日本語 - 请参阅使用说明



EN - Do not contain latex; FR - Ne contient pas de latex; DE - Enthâlt kein Latex; NL - Bevat geen latex; ES - No contiene lâtex; IT - Non contenere lattice; PT - Não contém lâtex; SE - Innehâller intle latex; DK - Mã ikke indeholde latex; PL - Nie zawierają lateksu; F1 - E1 sisällä lateksia; CZ - Neobsahuje latex; GR - Mny repúgk; Narté; HU - Ne tartalmazzon latext; ST - Ne vsebuje lateksa; SK - Neobsahuje latex; EE - Ārge kasutage lateksit; LT - Negalima latekso; LV - Nesa-

tur lateksu ; RO - Nu conțineți latex; NO - Ikke inneholder lateks ; УКР - Не містять латексу ; РУС - Не содержать латекса ; 中文 - ラテックスを含まない ; 日本語 - 不含乳胶 ; العربية - لا يُتوري على الانكف









	FFP1 NR D	FFP2 NR D	FFP3 NR D
9	4 X VME	10 X VME	20 X VME



EN - Medical Device ; FK - Dispositif Medical ; DE - Medizinisches Gerat ; NL - Medisch apparaat ; ES - Dispositivo medico ; IT - Dispositivo medico ; FT - Paparelho medico ; SE - Dispositivo medico ; TF - Aparelho medico ; SE - Medicinsk utusting ; DK - Medicinsk utusting ; TF - Medicinsk utusting ; DK - Medicinsk utusting ; TF - Medicinsk utusting ; DK - Medicinsk utusting ;

EN - Medical Device : FR - Dispositif Médical : DE - Medizinisches Gerät : NL - Medisch apparaat



EN - Do not use if damaged packaging ; FR - Ne pas utiliser si emballage endommagé ; DE - Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist ; NL - Niet gebruiken als beschädigde verpakking ; ES - No utilizar si el embalaje estå dañado. ; IT - Non utilizzare se l'imballaggie é danneggiato ; PT - Non utilizzare se l'imballaggie è danneggiato ; PT - Non utilizzare se l'imballaggie è danneggiato ; PT - Nie utilizzare se l'imballaggie è danneggiato ; PT - Nie utilizzare se l'imballaggie ; PL - Nie utilizare se l'imballaggie ; PL - Nie utilizzare se l'imballaggie ; PL - Nie utilizzare se l'imballage ; PL - Nie l'expendit se l'a l'expendit se l'exp

EN - EU Declaration of conformity: The internet address where the EU declaration can be accessed is: FR - Déclaration de conformité UE: L'adresse internet sur laquelle la déclaration UE est accessible est: DE - EU-Konformitätserklärung: Die Internetadresse, auf die die EU-Erklärung zugreift, lautet:

DE : EU-Romomitatserkiarung: Die Internetadresse, auf die die EU-Erklärung zugreift, lautet:

N. = EU-conformiteitsverklaring: het internetadres waar toegang tot de EU-verklaring kan worden verkregen, is:
ES - Declaración de conformitad de la UE: La dirección de Internet a la que se puede acceder a la declaración de la UE es:
IT - Dichiarazione di conformità DE: l'indirizzo Internet a cui è possibile accedere alla dichiarazione UE è:
PT - UE Declaration of conformity: O endereço da internet onde a declaração da UE pode ser acessada é:
SE - EU-forsākran om överensstämmelse: Den internetadress dar EU-deklarationen ar tiliganglig ar:
DK - EU-overensstemmelseserklæring: Den internetadresse, hvor EU-erklæringen er tiliganglelig, er:
PL - Deklaracja zgodności UE: Adres internetowy, pod którym można uzyskać dostęp do deklaracji UE, jest następujący:
FI - EU-vaatimustemmukaisuusvakuutus: Internet-osoite, johon EU-julistukseen päästään, on:
C7 - EUI Prohlášení os hodzie Internetowy adresa na kternu ize zickąt nohlášení EU ie:

CZ - EU Prohlášení o shodě: Internetová adresa, na kterou lze získat prohlášení EU, je: GR - ΕΕ Δήλωση συμμόρφωση: Η διεθθυνση διαδικτύου στην οποία είναι δυνατή η πρόσβαση στη δήλωση της ΕΕ είναι: ΗU - EU megfelelőségi nyilatkozat: Αz internetes cím, ahol az EU nyilatkozat elérhető:

SI - EU Izjava o skladnosti: internetni naslov, na katerega je mogoče dostopati do izjave EU, je: SK - Vyhlásenie o zhode EÚ: Internetová adresa, na ktorú možno získať vyhlásenie EÚ, je: EE - ELi vastavusdeklaratsioon: Internetiaadress, millel on juurdepääs ELi deklaratsioonile, or

LT - ES atitikties deklaracija. Interneto adresas, prie kurio galima susipažinti su ES deklaracija:

# www.medicom-eu.com

# REFERENCES, SIZES AND COLOR / REFERENCES, TAILLES, COULEURS

FFP Type	Type IIR	Size/Taille	Reference	Color/Couleur
FFP1 NR D	YES/OUI	М	M510xxz-yy	
LLLI INK D	163/001		M510xxz-yy-MB	
	YES/OUI	S	M522xxz-yy	
			M522xxz-yy-MB	
FFP2 NR D		М	M520xxz-yy	
FFFZ INN D			M520xxz-yy-MB	
		L	M521xxz-yy	White/ Blanc
			M521xxz-yy-MB	
	YES/OUI	S	M532xxz-yy	
			M532xxz-yy-MB	
FFP3 NR D		М	M530xxz-yy	
FFP3 NK D			M530xxz-yy-MB	
		L	M531xxz-yy	
			M531xxz-yy-MB <sup>1</sup>	1

xx = serie / série

gezicht te laten aansluiten

z = S > if S = individually packed / S > si S = emballé individuellement yy = color code (WH = white) / code couleur (WH = blanc) MB = Mass Balance (use of a % recycled material / utilisation d'un % de matériaux recyclés)

 $1: EN-The\ mask\ can\ be\ adjusted\ by\ tying\ the\ elastic\ straps\ behind\ the\ head,\ to\ ensure\ optimal\ fit\ ;$ 

FR - Les élastiques peuvent être noués à l'arrière de la tête pour optimiser l'ajustement du masque au visage DE - Die Gummibänder können für eine optimale Anpassung der Maske ans Gesicht am Hinterkopf befestigt NL - De elastieken kunnen achter het hoofd worden vastgeknoopt om het masker zo goed mogelijk op het

ES - Las tiras elásticas pueden anudarsepor detrás de la cabeza para que la mascarilla se ajuste lo mejor posible a la cara;

PT - Os elástici possono essere annodati dietro la nuca per migliorare l'aderenza della mascherina al viso ; PT - Os elásticos podem ser atados atrás da cabeça para otimizar o ajuste da máscara ao rosto ;

SE - Masken kan justeras genom att knyta de elastiska banden bakom huvudet, för en perfekt passform DK - Masken kan justeres ved at binde elastikstropperne bag hovedet for at sikre optimal pasform ;

PL - Gumki można związać z tylu głowy w celu lepszego dopasowania maski do twarzy; FI - Maskia voi säätää sitomalla kuminauhalenkit pään taakse, jotta se istuu parhaalla mahdollisella tavalla; CZ - Gumičky můžete zavázat za hlavou, aby maska lépe seděla na obličeji;

GR - Μπορείτε να ρυθμίσετε τη μάσκα δένοντας τους ελαστικούς ιμάντες πίσω από το κεφάλι σας, γιο βέλτιστη εφαρμογή

HU - A gumipántok a fej hátsó részénél összeköthetők, hogy a maszk megfelelően illeszkedjen az arcra; SI - Elastične trakove lahko na zatilju zvežete skupaj in tako zagotovite optimalno prileganje maske obrazu ; SK - Gumičky je možné za hlavou uviazať, aby maska lepšie sedela na tvári ;

EE - Maski sobivuse reguleerimiseks näol võib kummid pea taga kokku siduda ; LT - Gumeles galima tvirtinti pakaušyje, kad kaukė optimaliau prisitaikytų prie veido

LV - Lai maska labāk piegultu sejai, gumijas var sasiet galvas aizmugurē;

RO - Elasticele pot fi legate la spatele capului pentru a optimiza potrivirea măștii pe față ; NO - For å sikre optimal passform kan masken justeres ved å knytte de elastiske stroppene bak hodet ; УКР - Аби маска якнайкраще прилягала до обличчя, резинки можна зав'язати на потилиці

РУС - Для оптимального прилегания маски к лицу, резинки можно завязать на затылке 中文 - 松紧带可在头后方打结,从而优化口罩与面部的贴合度 日本語 - ゴムを後頭部で結ぶことで、マスクの装着感を調節することが可能です

العربية - [ الرسم ] الرسم [] عكن رسم الأثارة المساطحا لي مرسوم أرأس الحديث ملاهما الفاج أربط

**ENGLISH** 

EN - Description and indications: n and indications:
In the normative indications of conformity and assessment described in Table 1:
- FFP1, FFP2, FFP3 NR D disposable masks are category III personal protective equipment (PPE) (death or h damage), which can be used by industry professionals.
- FFP1, FFP2, FFP3 NR D disposable masks are also class I medical devices (MD) that can be used by healthcare

professionals, patients and nospital visituds.

Risks against which these PPE are intended to protect:

- Respiratory protection (of the mask user) against aerosolized (sprayed) or airborne liquid or solid particles (present in

Protection (of the user of the mask) against the projections of infectious agents.
 The manufacturer declines all liability for damage resulting from misuse of this product or use not in accordance with the following instructions.

Instructions for use: see Fig 12  $\rightarrow$  13  $\rightarrow$  14  $\rightarrow$  15  $\rightarrow$  16  $\rightarrow$  17  $\rightarrow$  18. This mask may only be used by people who are trained to use it. Take the mask out of its wrapper only prior to immediate use.

Before using it, ensure that it is intact and that elasticised strings are intact too

Decruier using it, ensure triat it is miact and that elasticised strings are intact too.

To ensure that the respiratory mask tightly adheres to your face, make a fit-check (Fig. 18):

- Put your hands over the mask to block up its surface of filtration as much as possible, without moving it.

- Breathe in realty strongly; if the mask does not crash slightly, it is not waterproof. It must be adjusted:

"if any air flows around your nose, readjust the nose bar (see Fig. 16).

"if any air flows out around the mask, carefully adjust the strings to the back.

In case tightness obtained is not satisfactory, do not enter the area where it is required to wear the mask. Choosing a different size of respiratory mask, to get the airtightness to the face.

Warning:
The mask must be used on intact skin only.
It is unlikely that tightness requirements are met if hairs from your beard stick out under the face seal.
Leave the premises if:
- you feel dizzy or feel any pain;
- it becomes hard to breathe.

Dispose of and replace the mask if:

Dispose of and replace the mask it:

- it is damaged;
- it is earnaged;
- it is earn

surrounding people due to the degradation of the periodination of the period of Any failure to comply with instructions and warnings concerning the use of this respiratory protection mask for the whole period of

Any failure to comply with instructions and warnings concerning the use of this respiratory protection mask for the whole period of exposure may reduce its efficiency.

This product does not eliminate completely the risk of contracting diseases or infections.

Storage: Store according to recommendations as displayed on the pack: see Fig. 7, 8.

Shelf life product: The product expires 5 years after the manufacturing date (see Fig. 3). The expiry date is indicated on the packaging and on the mask (see Fig. 4).

Destruction: according to regulations.

Incident Notification: Any serious incident arising in connection with the use of the product shall be notified to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user is established.

**FRANCAIS** 

FR - Description et indications : FR - <u>Description et indicaturis</u>.

Compte-leau des indications de conformité et d'évaluation normatives décrites dans le tableau 1 :

- les masques FFP1, FFP2, FFP3 NR D à usage unique sont des équipements de protection individuelle (EPI) de catégorie III (mort ou dommages irréversibles pour la santé, utilisables par les professionnels de l'industrie.

- les masques FFP1, FFP2, FFP3 NR D à usage unique sont aussi des dispositifs médicaux (DM) de classe I, utilisables in the control de la visition de la visition provision. 

- Protection respiratorie (de l'utilisateur du masque) contre les particules injuncies ou solides aerosolisees (puiverisees) ou aéroportées (présentes dans l'air).
- Protection (de l'utilisateur du masque) contre les projections d'agents infectieux.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une mauvaise utilisation de ce produit ou d'une utilisation non conforme aux instructions suivantes.

Instructions d'utilisation : suivre les Fig. 12 → 13 → 14 → 15 → 16 → 17 → 18

Ca masqua est utilisable par des parsonnes formées à son utilisation.

Instructions d'utilisation : suivre les Fig. 12 → 13 → 14 → 15 → 16 → 17 → 18

Ce masque est utilisable par des personnes formées à son utilisation.

Ne sortir le masque de son emballage qu'au moment de l'utiliser.

Avant son utilisation, vérifier son intégrité ainsi que celle du lien élastique.

Afin de vérifier l'étanchéité du masque respiratoire sur le visage, réaliser un fit-check (Fig. 18):

- Placer les 2 mains en coquille sur le masque afin d'obturer au maximum la surface de filtration de celui-ci, sans le déplacer.
- Inspirer très fortement ; si le masque ne s'écrase pas légèrement, c'est qu'îl n'est pas étanche. Il faut le réajuster :

\* si de l'air passe autour du nez, réajuster la barrette nasale (voir Fig. 16).

\* si de l'air fuit sur le contour du masque, bien ajuster l'élastique vers l'arrière.

Si l'étanchéité obtenue n'est pas satisfaisante, ne pas pénétrer dans la zone où le port du masque est requis.

Choisir une autre taille de masque respiratoire, pour obtenir l'étanchéité au visage.

Misses en garde:

Le masque doit être utilisé uniquement sur une peau intacte.

Il est peu probable que les exigences relatives à l'étanchéité soient satisfaites si des poils de barbe passent sous le joint facial.

Quitter les lieux si :

Quitter les lieux si

Quitter les lieux si :

- vous êtes pris de vertiges ou de douleurs ;
- la respiration devient difficile.

Jeter et remplacer le masque :

- s'il est endommagé ;
- s'il semble gêner la respiration ;
- s'il est contaminé par du sang ou tout autre élément infectieux.

Pour une utilisation dans un établissement de santé, éliminer le masque dans la filière des Déchets d'Activité de Soins à Risques

infectieux.

Ce dispositif est à usage unique (voir Fig. 9). La réutilisati on d'un dispositif usagé engendre des risques de contamination du porteur ou des personnes environnantes du fait de la dégradation des performances du dispositif.

Limites d'utilisation :

Ce masque n'assure pas de protection contre les gaz ou vapeurs.

Ce demi-masque n'assure pas de protection contre les gaz ou vapeurs.

Ce demi-masque ne fournit pas d'oxygène. Ne pas l'utiliser dans des atmosphères ne contenant pas au moins 17% d'oxygène.

Ne pas utiliser dans une atmosphère explosible.

Ne pas utiliser dans une atmosphère explosible.

VME : Valeur Moyenne d'Exposition : Voir Fig. 19.

Concentration maximale d'exposition : Voir Fig. 19.

Ce masque ne nécessite pas d'entretien. Il est conçu pour une seule période continue de travail, soit une durée maximale de 8 h.

Le non-respect des instructions et des mises en garde, concernant l'utilisation de ce masque de protection respiratoire durant toute la période d'exposition, peut réduire l'efficacité de ce dernier.

Ce produit n'élimine pas le risque de contracter des maladies ou des infections.

Stockage : Stocker selon les recommandations présentées sur l'emballage: voir Fig. 7, 8.

Durée de vie du produit : Le produit arrivé à date de péremption 5 ans après sa date de fabrication (voir Fig. 3). La date de péremption est indiquée sur les emballages et sur le masque (voir Fig. 4).

Destruction : selon la réglementation en vigueur.

Notification d'incident; Tout incident grave survenu en lien avec l'utilisation du produit doit faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre dans lequel l'utilisateur est établi.

## **DEUTSCH**

DE - Beschreibung und Hinweise:
Unter Berücksichtigung der in Tabelle 1 beschriebenen normativen Hinweise auf Konformität und Bewertung:
- FFPI, FFP2, FFP3 NR D Einwegmasken sind persönliche Schutzausrüstungen (PSA) der Kategorie III (Tod
oder dauerhafte Gesundheitsschäden), die von Industriefachleuten verwendet werden können.
- FFPI, FFP2, FFP3 NR D Einwegmasken sind auch Medizinprodukte der Klasse I (MD), die von medizinischem
Fachpersonal, Patienten und Krankenhausbesuchern verwendet werden können.

- Atemschutz (des Maskenbenutzers) gegen aerosolierte (gesprune) oon infektionserregern.

Partikel (in der Luft enthalten).
- Schutz (des Benutzers der Maske) vor den Ausstrahlungen von Infektionserregern.

Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Schäden ab, die sich aus einer missbräuchlichen Verwendung dieses Produkts oder einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung ergeben.

Gebrauchsanweisung: siehe Abbildung 12 → 13 → 14 → 15 → 16 → 17 → 18

Diese Maske darf nur von dafür ausgebildeten Personen verwendet werden.

Nehmen Sie die Maske nur vor dem sofortigen Gebrauch aus der Verpackung.

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass die Maske und elastischen Schnüre intakt sind.

Um eine feste Haffung der Atemschutzmaske am Gesicht zu gewährleisten, führen Sie einen Fit-Check durch (Abb. 18):
- Legen Sie Ihre Hände über die Maske, ohne diese dabei zu bewegen, um ihre Fitteroberfläche so weit wie möglich zu biockieren.
- Atmen Sie sehr kräftig ein; wenn die Maske nicht leicht kollabiert, ist sie nicht wasserdicht. Sie muss angepasst werden:

"wenn Luft um Ihren Nasenbereich strömt, passen Sie die Nassenleiste an (siehe Abb. 16).

"wenn Luft um flern Nasenbereich strömt, passen Sie die Nassenleiste an (siehe Abb. 16).

"wenn Luft um flern Assenbereich strömt, passen Sie die Nassenleiste an (siehe Abb. 16).

Falls die erzielte Dichtheit nicht zufriedenstellend ist, betreten Sie nicht den für das Tragen der Maske erforderlichen Bereich. Wählen Sie eine andere Größe von Atemschutzmaske, um die Luftdichtheit am Gesicht zu erreichen. warnung:

Die Maske darf nur auf intakter Haut verwendet werden.
Es ist unwahrscheinlich, dass die Anforderungen an die Dichtheit bei herausragenden Barthaaren unter der Gesichtsal erfüllt sind.
Verlassen Sie den Bereich

erfult sind.

Verlassen Sie den Bereich, wenn:

- Sie sich schwindelig fühlen oder Schmerzen verspüren;

- die Altmung erschwert wird.

Entsorgen und ersetzen Sie die Maske, wenn:

Enisorgen und ersetzen sie die Maske, wenn:
- sie beschädigt ist;
- sie hire Atmung scheinbar beeinträchtigt;
- sie uhre Albut oder andere infektiöse Substanzen verunreinigt ist.
Entsorgen Sie die Maske beim Einsatz in einer Gesundheitseinrichtung nach den Bestimmungen über infektiöse Abfälle des
Kreislaufwirtschaftgesetzes (K/WG).
Dieses Produkt ist nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt (siehe Abb. 9). Die Wiederverwendung eines gebrauchten

oer unmegenen Personen.

Mutzungseinschränkungen:
Diese Maske bietet keinen Schutz gegen Gase oder Dämpfe.
Diese Halbmaske liefert keinen Sauerstoff. Nicht in Umgebungen mit weniger als 17% Sauerstoffanteil verwenden.
Nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen verwenden.
AGW: Arbeitsplatzgerazwert.

Maximale Belastungskonzentration: Siehe Abb. 19.

Maximale Belastungskonzentration: Siehe Abb. 19.

Diese Maske ist wartungsfrei. Sie ist für eine einzelne kontinuierliche Arbeitsperiode konzipiert, d.h. für maximal 8 Stunden.

Die Nichteinhaltung von Anweisungen und Warnungen bezüglich der Verwendung dieser Atemschutzmaske während
gesamten Dauer der Belastung kann ihre Wirksamkeit beeinträchtigen.

Dieses Produkt beseitigt incht vollständig das Risiko von Krankheiten oder Infektionen.

Lagerung: Lagern Sie es gemäß den Empfehlungen auf der Verpackung: siehe Abb. 7, 8.

Lagerfähigkeit des Produkts: Das Produkt läuft 5 Jahre nach dem Herstellungsdatum ab (siehe Abb. 3). Das Verfallser und der Verpackung und auf der Maske angegeben (siehe Abb. 4).

Vernichtung: gemäß den Vorschriften.

Vorfallbenachrichtigung: Alle schweren Vorfalle im Zusammenhang mit der Verwendung des Produkts sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Benutzer niedergelassen ist, mitzuteilen.

# **NEDERLANDS**

NL - Beschriving en Indicaties:
Rekening houdend met de normalieve indicaties van conformiteit en becordeling beschreven in Tabel 1:
- FFP1, FFP2, FFP3 NR D wegwerpbare maskers zijn categorie III persoonlijke beschermingsmiddelen (PPE)
(overlijden of onomkeerbare gezondheidsschade), die kunnen worden gebruikt door professionals in de industrie.
- FFP1, FFP2, FFP3 NR D wegwerpmaskers zijn ook klasse I medische apparatien (MD) die kunnen worden gebruikt
door professionals in de gezondheidszorg, patiethen en ziekenhuisbezoekers.
Risico's waar deze PBM tegen dienen te beschermen:
- Ademhalingsbescherming (van de gebruiker van het masker) tegen verstoven (gespoten) of vloeibare of vaste
deettjes in de lucht (aanwezig in de lucht)
- Bescherming (van de oerbuiker van het masker) tegen de projecties van infectieuze middelen.

ueenijes in de iddrit (aanwezig in de iddrit).

- Bescherming (van de gebruiker van het masker) tegen de projecties van infectieuze middelen.

De fabrikant wijst alle aansprakelijkheid af voor schade die voortvloeit uit verkeerd gebruik van dit product of gebruik dat niet in De tatinikatit wijst eine darispracognizioù a 1501 - 1502 e 1502

Gebruiksaanwijzing: zie Figuur 12 → 13 → 14 → 15 → 16 → 17 → 18

Dit masker mag alleen worden gebruikt door mensen die zijn opgeleid om het te gebruiken.

Haal het masker alleen uit de verpakking voor ommiddelijk gebruik.

Voordat u het gebruikt, moet u evoor zorgen dat het intact is en dat de elastische snaren ook intact zijn.

Om er zeker van te zijn dat het ademhalingsmasker stevig op uw gezicht blijft zitten, voert u een controle uit (Fig. 18):

- Leg uw handen op het masker om het filteroppervlak zo veel mogelijk te blokkeren, zonder het te verplaatsen.

- Adem heel sterk in; als het masker leit blichtge crasht, is het niet waterfolth. Het moet worden aangepast:

- "als er lucht rond uw neus stroomt, stel dan de neusstang opnieuw in (zie fig. 16).

- "als er enige lucht rond het masker stroomt, pas dan de snaren voorzichtig naar achteren aan.

Als de verkregen dichtheid niet bevredigend is, ga dan niet naar het gebied waar het nodig is om het masker te dragen.

Een andere maat van ademmaskermodel om luchtdichtheid in het gezicht te krijgen.

Waarschuwing:

Waarschuwing:
Het masker mag alleen op een intacte huid worden gebruikt.
Het masker mag alleen op een intacte huid worden gebruikt.
Het is onwaarschijnlijk dat aan de vereisten voor de dichtheid wordt voldaan als de haren van uw baard uitsteken onder de

- het lijkt alsof je ademhaling belemmert wordt;

I net i ja anogelast door bloed of een andere besmettelijke stof.

Voor gebruik in een gezondheidscentrum moet het masker worden weggegooid via het afvalcircuit voor infectieuze gevaren.

Dit apparaat is alleen voor eenmalig gebruik (zie afbeelding 9). Het hergebruik van een gebruikt apparaat genereert risico's op besmetting van de drager of de omringende mensen als gevolg van de verslechtering van de prestaties van het apparaat.

besmetting van de drager of de omningende mensen als gevorg van de versiedendering tot de productions of the despervation of the masker biedt geen enkele bescherming tegen gassen of dampen.

Dit nasker biedt geen enkele bescherming tegen gassen of dampen.

Dit half masker levert geen zuurstof. Niet gebruiken in atmosferen die ten minste 17% zuurstof bevatten.

Niet gebruiken in een explosieve omgeving.

OEL: Beroepsmatige blootstellingslimiet.

Maximale blootstelling concentratie: Zie Fig. 19.

Dit masker vereist geen onderhoud. Het is ontworpen voor één enkele continue werksessie, d.w.z. maximaal 8 uur.

Eike niet-naleving van de instructies en waarschuwingen met betrekking tot het gebruik van dit ademhalingsbescherr de hele blootstellingsperiode kan de efficiëntie verminderen.

Dit product elimineert het risico op het oplopen van ziekten of infecties niet volledig.

Opslag: Opslaan volgens de aanbevelingen zoals weergegeven op de verpakking: zie Fig. 7, 8.

Houdbaarheid product: het product vervalt 5 jaar na de productiedatum (zie afbeelding 3). De vervaldatum stai verpakking en op het masker (zie Fig. 4).

Vernietiging: volgens de voorschriften.

notdemmelding: elk ernstig incident dat zich voordoet in verband met het gebruik van het product moet worden gemeld aan de abrikant en de bevoegde autorieliet van de lidstaat waar de gebruiker is gevestigd.

ding 3). De vervaldatum staat vermeld op de

# **ESPAÑOL**

ES - Descripción e indicaciones:
Teniendo en cuenta las indicaciones normativas de conformidad y evaluación descritas en la Tabla 1:
- Las mascarillas desechables FFP1, FFP2, FFP3 NRD son equipos de protección personal (EPP) de categoría
III (muerte o daños irreversibles para la salud), los cuales son utilizados por los profesionales de la industria.
- Las máscaras desechables FFP1, FFP2, FFP3 NRD también son dispositivos médicos de clase I (MD) que pueden
ser utilizados por profesionales de la salud, pacientes y visitantes de hospitales.

Riesgos contra los cuales estos EPP están destinados a proteger:
- Protección respiratoria (del usuario de la máscara) contra partículas sólidas o líquidas en el aire (presentes en el

aire) o en aerosol (rociadas)

- Protección (del usuario de la máscara) contra las proyecciones de agentes infecciosos.

El fabricante se desliga de toda responsabilidad por daños resultantes del mal uso de este producto o uso que no cumpla con las siguientes instrucciones.

Instrucciones de uso: ver Fig 12  $\rightarrow$  13  $\rightarrow$  14  $\rightarrow$  15  $\rightarrow$  16  $\rightarrow$  17  $\rightarrow$  18

Esta másegra sala punda ser utilizada esta másegra esta másegra

Esta máscara solo puede ser utilizada por personas capacitadas para usaría. Saca la máscara de su envoltorio solo antes de su uso inmediato. Antes de usaría, asegúrate de que esté intacta y que las cuerdas elásticas estén intactas tambiér Antes de usaría, asegúrate de que esté intacta y que las cuerdas elásticas estén intactas también.

Para asegurarte de que la mascarilla respiratoria se adhirere firmemente a tu cara, haz una prueba de ajuste (Fig. 18):

- Coloca tus manos sobre la máscara para bloquear la superficie de filtración lo más posible, sin moverla.

- Inhala muy fuerte; Si la máscara no se contrae ligeramente, no es impermeable. Debe ser ajustada:

\* Si fluye alier alerdedor de tu naríz, reajusta la barra nasal (vea la Fig. 16).

\* Si sale aire alrededor de la máscara, ajusta con cuidado las cuerdas hacia atrás.

En caso de que el ajuste obtenido no sea satisfactorio, no entres en el área donde se requiere usar la máscara.

Elegir un tamaño diferente de mascarilla respiratoria, para obtener la hermeticidad del rostro.

Advertencia:

La mascarilla sólo debe utilizarse sobre la piel intacta. Es poco probable que se cumplan los requisitos de ajuste si los pelos de tu barba sobresalen por debajo del sello facial.

Salir de las instalaciones si:

- le sientes mareado o siente algún dolor;
- Se te hace difícil respirar.

Desecha y reemplaza la máscara si: - Está dañada. Parece obstaculizar tu respiración;

Está contaminada por sangre o cualquier otra sustancia infecciosa.
 Para uso en un establecimiento de salud, desecha la mascarilla a través del circuito de residuos de la actividad de cuidado de

riesgos infecciosos.

Este dispositivo es para un solo uso (ver Fig. 9). La reutiliz ación de un dispositivo usado genera riesgos de contaminación del usuario o de las personas que lo rodean debido a la degradación del rendimiento del dispositivo. usuario o de las personas que lo rodean debido a la degradacion dei renultimento dei disposibilità.

Restricciones de uso:

Esta máscara no proporciona ninguna protección contra gases o humos.

Esta máscara no suministra oxígeno. No la utilicas en ambiente explosivo.

Esta máscara no suministra oxígeno. No la utilicas en ambientes que no contengan al menos un 17% de oxígeno.

No uses el dispositivo en un ambiente explosivo.

LEO: Limite de Exposición Coupacional

Concentración máxima de exposición: ver fig. 19.

No necesita manteniniento alguno. Se ha diseñado para una sola sesión de trabajo continuo, es decir, durante 8 horas como máximo

Cualquier incumplimiento de las instrucciones y advertencias sobre el uso de esta máscara de protección respiratoria durante to interplace de oxigenciarión guarda restlucir six eficacia.

Este producto no elimina completamente el riesgo de contraer enfermedades o infecciones.

Almacenamiento: Almacena de acuerdo con las recomendaciones que se muestran en el paquete: vea Fig. 7, 8.

Vida útil del producto: el producto calduca 5 años después de la fecha de fabricación (ver Fig. 3). La fecha de caducidad se indica en el paquete y en la máscara (ver Fig. 4).

Destrucción: senún promativa en canada de caractería de caducidad se indica en el paquete y en la máscara (ver Fig. 4).

istrucción: según normativa. Itificación de incidentes: Cualquier incidente grave que surja en relación con el uso del producto se notificará al fabricante y a autoridad competente del Estado Miembro en el que está establecido el usuario.

**ITALIANO** 

IT - <u>Descrizione e indicazioni</u>:
Tenendo conto delle indicazioni normative di conformità e di valutazione descritte nella Tabella 1:
- Le maschere monouso FFP1, FFP2, FFP3 NR D sono dispositivi di protezione individuale (DPI) di categoria III
(morte o danni irreversibili alla salute), che possono essere utilizzati dai professionisti del settore.
- Le maschere monouso FFP1, FFP2, FFP3 NR D sono anche dispositivi medici di classe I che possono essere utilizzati da operatori sanitari, pazienti e loro visitatori in ospedale

<u>I rischi dai quali questi DPI possono proteggere:</u>
- Protezione respiratoria (dell'utilizzatore della mascherina) contro particelle liquide o solide aerosolizzate

Protezione respiratoria (dell'utilizzatore della mascherina) contro particelle liquide o solide aerosolizzate (spruzzate) o sospese nell'aria (presenti nell'aria).
 Protezione (dell'utilizzatore della mascherina) contro gli agenti infettivi.

Il produttore declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso improprio di questo prodotto o da un uso non conforme alle

seguenti istruzioni. Istruzioni per l'uso: vedi fig. 12 → 13 → 14 → 15 → 16 → 17 → 18 Questa mascherina può essere utilizzata solo da persone che sono state pi Questa mascherina può essere utilizzata solo da persone che sono state preparate per l'uso. Togliere la mascherina dall'involucro solo prima di utilizzarla direttamente.

ima dell'uso, assicurarsi che sia intatta e che siano intatte anche le corde elastiche. Prima uenusu, assicuraris che sia riiaita e cire siano intatte anche le corde elastiche.

Per assicuraris che la mascherina respiratoria aderisca saldamente al viso, effettuare un controllo di aderenza (Fig. 18):

- Mettere le mani sopra la mascherina per bloccare il più possibile la sua superficie di filtrazione, senza muoverla.

- Inspirare molto forte; se la mascherina non si blocca leggermente, allora non sarà impermeabile. Occorrera sistemarla:

"Se l'aria fluisce intorno al naso, regolare nuovamente la fascia nasale (vedi Fig. 16).

Se fuoriesce dell'aria dalla mascherina, regolare attentamente le stringhe sul retro.

Qualora la tenuta ottenuta non fosse soddiscente, non accedere alla zona in cui è necessario indossare la mascherina. Scegliere un respiratore di dimensioni diverse, per ottenere una tenuta ermetica sul viso.

Attenzione:

La maschera deve essere utilizzata solo su pelle intatta. Difficilmente saranno rispettati i requisiti di ermeticità, qualora dovessero fuoriuscire dei peli della barba dal sigillo facciale Sensazione di vertigini o di dolore;
Difficoltà respiratoria.

- Umicoria respiratoria.

Sostituire la mascherina se:
- É danneggiata;
- Sembra ostacolare la respirazione;
- É contaminata da sangue o da qualsiasi altra sostanza infettiva.

Se utilizzata in ambiente medico, smaltire la mascherina attraverso il Circuito di Smaltimento Rifiuti Sanitari.

Questo dispositivo è indicato per l'uso singdo (fig. 9). Il ri utilitzo di un dispositivo utilizzato aumenta il rischio di contaminazione di chi lo indossa e delle persone che lo circondano, a causa della degradazione delle prestazioni del dispositivo.

Restrizioni d'uso:

di chi lo indossa e delle persone che lo disconsidera de la considera d'uso:

Restrizioni d'uso:

La mascherina non offre protezione da gas o fumi.

La mascherina non fornisce ossigeno. Non utilizzare in ambienti che non contengano almeno il 17% di ossigeno.

Non utilizzare in atmosfera esplosiva.

CEL: Limite di Esposizione Occupazionale.

Concentrazione massima di esposizione: figura 19.

La mascherina non richiede manutenzione. È stata studiata per l'uso singolo e continuato per un massimo di 8 ore.

La mancata osservazione delle istruzioni e degli avvertimenti relativi all'uso della mascherina di protezione per l'intero periodo di considera mancata osservazione delle istruzioni e degli avvertimenti relativi all'uso della mascherina di protezione per l'intero periodo di considera mancata osservazione delle istruzioni e degli avvertimenti relativi all'uso della mascherina di protezione per l'intero periodo di considera della mascherina di protezione per l'intero periodo di considera di contrare malattie o infezioni.

esposizione potrebbe ridurre la sua efficacia.

Questo prodotto non elimina completamente il rischio di contrare malattie o infezioni.

Conservazione: conservare secondo quanto consigliato, come riportato sulla confezione: figure 7, 8.

Prodotto a lunga durata: questo prodotto scade dopo 5 anni dalla data di produzione (fig. 3). La data di scadenza è indicata sulla confezione e sulla mascherina (fig. 4).

Smatlimento: secondo regolamento.

Notifica d'incidente: Qualsiasi incidente grave connesso all'uso del prodotto deve essere notificato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si trova l'utilizzatore.

**PORTUGUÊS** PT - Descrição e indicações: as indicações normativas de conformidade e avaliação descritas na Tabela 1: - As máscaras descartáveis FFP1, FFP2, FFP3 NR D são equipamentos de proteção individual (EPI) da

categoria III (morte ou danos irreversíveis à saúde), que podem ser usados por profissionais da indústria.

- As máscaras descartáveis FFP1, FFP2, FFP3 NR D são também dispositivos médicos (DM) de classe I que podem ser usados por profissionais de saúde, utentes e visitas do hospital.

Riscos contra os quais esses EPIs se destinam a proteger:
- Proteção respiratória (do usuário da máscara) contra partículas líquidas ou sólidas (presentes no ar) suspensas

conformidade com as seguintes instruções. <u>Instruções de uso:</u> ver Fig 12 → 13 → 14 → 15 → 16 → 17 → 18

Instruções de uso: ver Fig 12 → 13 → 14 → 15 − 16 → 17 → 18
Esta máscara só pode ser usada por pessoal brienado para a sua utilização.
Retire a máscara do invólucro apenas antes do uso imediato.
Antes de usá-la, certifique-se de que está intacta e que os elásticos estão intactos também.
Para garantir que a máscara respiratória está firmemente aderida ao seu rosto, faça uma verificação do ajuste (Fig. 18):
- Coloque as másos sobre a máscara para bioquear o máximo possível a sua superficie de filtragem, sem movê-la.
- Inspire com muita força; se a máscara hos abater um pouco, não é a prova de água. Deve ser ajustada:

\* se algum ar fluir em torno do nariz, reajuste a barra do nariz (ver Fig. 16).

\* se algum ar sair pela máscara, ajuste as cordas cuidadosamente para trás.
Caso o aperto obtido não seja satisfatório, não entre na área onde é necessário usar a máscara.
Escolhendo um respirador de tamanho diferente, para obter o estanque necessário no rosto.
Aviso:

Aviso:

A máscara só deve ser utilizada na pele intacta.

È improvável que os requisitos de estanque sejam atendidos se os pélos da sua barba sobressaírem sob o selo facial.

Deixe as instalações se:

- se sentir tonto ou sentir alguma dor;

Deixe as instalações se:

- se sentir tonto ou sentir alguma dor;
- ficar difícil respirar.

Descarte e substitua a máscara se:

- estiver danficada;
- parecer difícultar a sua respiração;
- estiver contaminada com sangue ou qualquer outra substância infecciosa.

Para uso numa instalação de saúde, descarte a máscara através do circuito de Resíduos de Atividade de Saúde com Risco Infecciosa. Este dispositivo é para uso único (veja a Fig.9). A reutilizaç ão de um dispositivo usado gera riscos de contaminação do utilizado: u das pessoas em seu redor, devido à degradação do desempenho do dispositivo.

Restrições de uso: Esta máscara não fornece proteção contra gases ou fumo. Esta semi-máscara não fornece oxigênio. Não use em atmosferas que não contenham pelo menos 17% de oxigênio. Não use numa atmosfera explosiva. LEO: Limite de Exposição Ocupacional. Concentração máxima de exposição: Veja a Fig.19.

Concentração maxima de exposição: Veja a Fig.19.

Esta máscara não requer manulenção. Foi concebida para uma única sessão de trabalho continua, ou seja, durante 8 horas no máximo.

Qualquer falha no cumprimento das instruções e advertências relativas ao uso desta máscara de proteção respiratória durante todo o
período de exposição pode reduzir a sua eficácia.

Este produto não elimina completamente o risco de contrair doenças ou infeções.

Armazenamento: Armazene de acordo com as recomendações exibidas na embalagem: ver Fig.7, 8.

Produto com validade: O produto expira 5 anos após a data de fabrico (ver Fig.3). O prazo de validade é indicado na embalagem
a na máscara (ver Fig.4). na máscara (ver Fig.4) Destruição: de acordo com os regulamentos.

Notificação de incidentes: Qualquer incidente grave relacionado com a utilização do produto deve ser notificado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador está estabelecido.

**SVENSKA** SE - Beskrivning och indikationer:

Med de normativa indikatorema för överensstämmelse och utvärdering som beskrivs i Tabell 1 i åtanke:

- FFP1, FFP2, FFP3 NR D engångsmasker tillibrör kategori till personlig skyddsutrustning ("Personal Protective
Equipment", PPE) (dödsfall eller bestående hälsoskador), som kan användas av industriproffs.

- FFP1, FFP2, FFP3 NR D engångsmasker är även klass I medicinska enheter (MD) som kan användas av medicinsk

personal, patienter och зуцитывительней.

Risker som denna utrustning är ämnad att skydda mot;

- Andningsskydd (för personen som bär masken) mot aerosoliserade (sprayade) eller luftburna vätskor eller solida partiklar (som finns i lufter

partiklar (som finns i luften).

- Skydd (för personen som bär masken) mot projektioner av smittande medel.

Tillverkaren frånskriver sig allt ansvar för skador som uppstår till följd av missbruk av produkten eller felaktigt bruk som inte är i enlighet med instruktionerna.

Bruksanvisning: Se Fig. 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18

Den här masken får endast bäras av personer som har blivit utbildade i användning av masken.

Ta ur masken ur förpackningen först när den ska användas.

För envändning, säkra att masken är intakt och att de elastiske banden är hela och fungerar.

För att säkra att masken är tätt försluten runt ansiktet, utför en kontroll (Fig. 18):

- Sätt händerna över masken för att blockera filtrenngsytan så mycket som möjligt, utan att flytta masken.

- Andas väldigt härt, om masken inte reagerar alls så är den inte vattentät. Den mäste omjusteras:

\* om luft flödar krin gnässan, omjustera nässtången (se Fig. 16).

\* om luft flödar vit runt masken, justera försiktigt remmarna på baksidan.

Ifall den ätdragning som uppnås inte är opdrokkils, beträd inte det område där masken krävs.

Ifall den åtdragning som uppnås inte är godtycklig, betråd inte det område där masken krävs. Att välja en annan storlek på andningsskydd för att uppnå lufttäthet runt ansiktet.

Masken får endast användas på intakt hud. Det är inte troligt att förslutningskraven uppnås om hår från skägg sticker ut under masken rådet om:
- du blir yr eller känner smärta;
- det blir svårt att andas. Kasta och byt ut masken om:

Kasta och byt ut masken om:
- den är skadad;
- den gör det svårt att andas;
- den har fikt blod eller andra smittsamma substanser på sig.
- För användning på en hälsovärdsanläggning, kasta masken via hanteringen för smittsamt avfall.
- Enheten är endast för engänspbruk (se Fig. 9). Återanvändning av enheten utgör en smittorisk för den som bär den eller för folk i omgivningen till följd av försämrad prestanda.

Den här masken utlgör inget skydd mot gaser eller angor.
Den här halvmasken tillför inget syre. Använd den inte i atmosfärer som inte innehåller minst 17% syre.
Använd inte i explosiva miljöer.
OEL: Yrkeshygieniska gränsvärden ("Occupational Exposure Limit")
Maximal exponeringskoncentration: Se Fig. 19.
Masken kräver inget underhäll. Den har skapats för engångsbruk för ett enstaka, kontinuerligt arbetstillfälle, dvs. i maximalt 8 timmar.
Misslyckande att fölga instruktionerna och vamingama gällande användning av denna andningsskyddsmask under hela perioden som den används i kan reducera dess funktionsförmåga.

pen anvands i kan reducera dess idriktionsformaga. Denna produkt eliminerar inte helt risken för sjukdomar eller infektioner.

uernia produkt eimnierär inte neit risken för sjukoomar eller intektioner.
Förvarig i Förvara i enlighet med rekommendationerna som visas på paketet: se Fig. 7, 8.
Hållbarhet: Produkten går ut 5 år efter tillverkningsdatumet (se Fig. 3). Utgångsdatumet visas på förpackningen och på själva masken (se Fig. 4).
Förstörelse: i enlighet med regleringar.
Incidentnotflering: Tillverkaren och den kompetenta myndigheten i medlemslandet som användaren är etablerad i ska informeras om alla allvarliga incidenter som uppstår i samband med användning av produkten.

**DANSK** DK - Beskrivelse og anvisninger;

De normative indikationer af overensstemmelse og vurdering beskrevet i Skema 1 taget i betragtning;

- FFP1, FFP2, FFP3 NR D engangsmasker udgør personligt beskyttelsesudstyr (PPE) af kategori III (død eller uhelbredelig sundhedsskade), som kan bruges af industrifagfolk.

- FFP1, FFP2, FFP3 NR D engangsmasker udgør også medicinsk udstyr (MD) i klasse I, som kan bruges af sundhedsparangele nationeler om hospitalisblesørgende.

soliseret (sprøjtet) eller luftbåren væske eller faste partikler (i - Beskyttelse (for maskebrugeren) mod afgivning af smittefarlige stoffe

Beskyttelse (for maskebrugeren) mod afgivning af smittefarlige stoffer.

Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af misbrug af dette produkt eller brug i strid med følgende anvisninger.

Brugsanvisning: se Figur 12 – 13 – 14 – 15 – 16 – 17 – 18

Denne maske må kun bruges af personer, der er trænet i dens brug.

Tag først masken ud af emballagen lige før brugen.

Før brugen, skal man sikre, at den er intakt, og at elastikkerne også er intakte.

Før stugen, skal man sikre, at den er intakt, og at elastikkerne også er intakte.

Før stugen, skal man sikre, at den er intakt, og at elastikkerne også er intakte.

Før stugen, skal man sikre, at den er intakt, og at elastikkerne med skal pasformen fjekkes (Figur 18):

- Sæt hænderne overmasken, så filtrets overflade blokeres mest muligt uden af flytte den.

- Tag en kraftig indånding: hvis masken likke falder lidt sammen, er den ikke vandtæt, og den skal justeres:

\* hvis der kommer luft ind omkring næsen, skal næsestykket justeres (se Figur 16).

\* hvis der kommer luft ud omkring masken, skal du førstjett ilpasse elastikkerne bagtli.

Hvis du ikke kan få masken til at sidde tæt nok, skal du ikke gå ind på det område, hvor masken er påkrævet.

Valg af en anden størrelse af åndedrætsværn, så den kan sidde luttæt mod ansigtet.

Advarsel;

Masken må kun anvendes på intakt hud.

Det er usandsynligt, at den påkrævede tæthed nås, hvis der stikker skæghår ud under kanten på ansidstsmasken.

nligt, at den påkrævede tæthed nås, hvis der stikker skæghår ud under kanten på ansigtsmasken. Forlad området hvi:

Forlad området hvis:
- du er svimmel eller har smerter;
- det bliver svært at ånde.

Bortskaf og udskift masken, hvis:
- den er beskadiget;
- den gør det svært for dig at ånde;
- den er kontamineret af blod eller andre smitsomme stoffer.

Efter brug i en sundhedsfacilitet, bortskaffes masken via systemet for smittefarligt affald. Denne enhed er kun til engangsbrug (se Figur 9). Genbrug af en brugt enhed genei i nærheden på grund af forringelse af enhedens effektivitet. ererer risiko for smitte af bæreren eller personer

i nærheden på grund af forringelse at enhedens eræktivitet.

Brudsbegrænsbinger:

Denne maske yder ingen beskyttelse mod gasser eller dampe.

Denne maske er ikke litforsynende. Må ikke bruges i atmosfærer med mindre end 17% lit.

Må ikke bruges i eksplosive afmosfærer.

OEL: Grænseværd for erhvervsmæssig eksponering.

Maksimal eksponeringskoncentration: Se Figur 19.

Denne maske kræver ingen vedligeholdelse. Den er designet til en enkelt kontinuerlig arbejdssession, dvs. i højst 8 timer.

Eventuel manglende overholdelse af instruktioner og advarsler for brugen af denne åndedrætisbeskyttende maske for hele eksponerinspseriorien kan reducere dens effektivitet. eksponeringsperioden kan reducere dens effektivitet.

Dette produkt fjerner ikke totalt risikoen for at få sygdomme eller infektioner.

Opbevaring: Opbevares i overensstemmelse med anbefalinger angivet på emballagen: se Figur 7, 8.

Holdbarhed: Produktet udløber 5 år efter fremstillingsdatoen (se Figur 3). Udløbsdatoen er angivet på emballagen og på masken

(se Figur 4).

Destruktion: i henhold til gældende lov.

Hændelsesammeldelse: Alle alvorlige hændelser, der opstår i forbindelse med brugen af produktet, skal meldes til producenten og til den kompetente myndighed for det medlemsland, hvor brugeren er etableret.

# **POLSKA**

PL - Opis i wskazania:
Biorąc pod uwagę normatywne wskaźniki zgodności i oceny opisane w Tabeli 1:

- Maski jednorazowe FFP1, FFP2, FFP3 NR D stanowią środek ochrony indywidualnej (PPE) kategorii III (śmierć bądź nieodwracalny uszczerbek na zdrowiu), który stosować mogą specjaliści w branży.

- Maski jednorazowe FFP1, FFP2, FFP3 NR D stanowią również wyroby medyczne (MD) klasy I, które stosować mogą pracownicy służby zdrowa, pacjenci oraz goście szpitalni.

Zagrożenia, przed którymi PPE te mają za zadanie chronić:
- Ochrona ukladu oddechowego (noszącego maskę) przed cząsteczkami płynnymi lub stałymi przenoszonymi drogą kropelkową (obecnymi w powietrzu)

- Ochrona (noszącego maskę) przed rozprzestrzenianiem czynników zakaźnych.

Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody wywołane nieprawidlowym korzystaniem z produktu bądź korzystar whrew nasteouiacym instrukcjom.

wbrew następującym instrukcjom.

Instrukcje stosowania: patrz Rys 12 → 13 → 14 → 15 → 16 → 17 → 18

Maskę tę stosować mogą wyłącznie osoby w tym celu przeszkolone.

Maskę wyjmować z opakowania wyłącznie przed natychmiastowym użyciem.

Przed użyciem upewnij się, czy produkt jest nienaruszony, oraz czy nienaruszone są elastyczne paski.

Przed użyciemi upewnienia się, że produkt jest mienaruszony, oraz czy mienaruszonie są elastyczne paski. 

W celu upewnienia się, że maska oddechowa ściśle przydega to twarzy, sprawdź dopasowanie (Rys. 18):

- Polóż dłonie na masce celem jak największego zasłonięcia jej powierzchni filtrującej, nie przesuwając jej przy tym.

- Weż bardzo glęboki wdech, jeśli maska się nieznacznie nie zapada, nie jest ona szczelan. Ależy ją poprawić:

\* jeśli ma miejsce przepływ powietrza wokół nosa, popraw część nosową (patrz Rys. 16).

\* jeśli ma miejsce przepływ powietrza wokół maski, ostrożnie popraw paski z tyłu.

W razie nieuzyskania zadowalającej szczelności, nie wchodź na obszar, na którym wymagane jest noszenie maski.

Wybór półmaski o innym rozmiarze w celu uzyskania szczelności wokół twarzy.

Wybór polmaski o imimi i zamadzi.
Wasak;
Maskę należy stosować wyłącznie na nieuszkodzoną skórę.
Szanse spełnienia wymogów szczelności są niskie w przypadku wystawaniu zarostu spod krawędzi maski.
Opuść obszar, jeśli:
- odczuwasz zawroty głowy bądź jakikolwiek ból;
- oddychanie staje się trudne.

jest ona uszkodzona;
wydaje się ona utrudniać oddychanie;

- wycaje się oha utrudniac odoycnanie;
 - jest ona spłamiona krwią bądź jakąkolwiek inną substancją zakaźną.
 Przy stosowaniu w placówce zdrowotnej, pozbywaj się maski za pośrednictwem jednostki Utylizacji Odpadów Zakażnych.
 Wyrób ten jest jednorazowego użytku (patrz Rys. 9). Ponowne wy korzystanie zużytego wyrobu stwarza ryzyko zakażenia noszącego bądź osób w jego otoczeniu ze względu na degradację wydajności wyrobu.
 Ograniczenia dotyczące użytkowania;
 Maska ta nie stanowi jakiejkolwiek ochrony przed gazami bądź oparami.
 Defendent is odorałowacja w oparamie poże oparamie oparamieja (17% lipou).

Maska ta nie stanowi jakiejkolwiek ochrony przed gazami bądź oparami. Półmaska ta nie odstarcza lienu. Nie stosować w otoczeniu niezawierającym co najmniej 17% tlenu. Nie stosować w obecności gazów wybuchowych. OEL: Dopuszczalne Narażenie Zawodowe. **Maskymalne stężenie narażenia: Patrz Rys. 19.** Maska ta nie wymaga jakiejkolwiek konserwacji. Zaprojektowana została z myślą o pojedynczym, cią Roodzin. onserwacji. Zaprojektowana została z myślą o pojedynczym, ciągłym cyklu pracy tj. maksymalnie

. Vszelkie niedostosowanie się do instrukcji i ostrzeżeń względem użytkowania tej ochronnej maski oddechowej przez cały okres Wszelkie niedostosowanie się do instrukcji i ostrzeżeń względem użytkowania tej ochronnej maski oddechowej przez cały okres narażenia może obniżyć jej wydajność.
Produkt ten nie eliminuje całkowicie ryzyka zakażenia chorobami bądź infekcjami.
Przechowywanie: Przechowywać zgodnie z zaleceniami na opakowaniu: patrz Rys. 7, 8.
Okres przydatności: Produkt traci ważność po upływie 5 lat od daty produkcji (patrz Rys. 3). Data ważności podana jest na opakowaniu oraz na masce (patrz Rys. 4).
Utylizacja: zgodnie z przepisami.
Zgłaszanie Incydentów: Wszelkie poważne incydenty powstale w związku ze stosowaniem produktu należy zgłosić producentowi oraz wiaściwemu organowi Państwa Członkowskiego, w którym działa użytkownik.

Hävitä ja vaihda suojus, jos:

- se on vaurioitunut;
- se on vaurioitunut;
- se näyttää haittiaavan hengitystäsi;
- se on likaantunut verestä tai muusta tarttuvasta aineesta.

Hävitä suojus hoitoyksikössä tartuntatauteja ehkäisevän aktiivijätteen mukana.

Tämä laite on vain kertakäytiönen (katso kuva 9). Käytetyn la itteen uudelleenkäyttö aiheuttaa käyttäjälle tai ympärillä oleville ihmisille tartuntariskin laitteen suorituskyvyn heikentymisen vuoksi.

Suurin sallittu altistus: Katso kuva 19.
Tämä suojus ei vaadi huoltoliomenpiteitä Se on suunniteitu yhteen yhtäjaksoiseen työskentelyyn, esim. enintään kahdeksan tuntia.
Tämän hengityssuojaimen käyttöä koskevien ohjeiden ja varoitusten noudattamatta jättäminen voi heikentää sen tehokkuutta.
Tämä tuote ei poista tautien tai infektioiden tartuntariskiä kokonaan.
Säilytys: Säilytä pakkauksen suositusten mukaisesti: Katso kuva 7, 8.
Säilyvysaika: Tuote vanhenee viiden vuoden kuluttua valmistuspäivästä (katso kuva 3). Viimeinen käyttöpäivä on merkitty pakkaukseen ja suojukseen (katso kuva 4).
Hävittäminen: määräysten mukaan.
Vaarattilanteesta limoittaminen: Tuotteen käytön yhteydessä syntyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava valmistajalle ja käyttäjän asuinpaikan mukaisen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle.

ČESKÁ

CZ - Popis a Informace:

S ohledem na normatívní označení shody a posouzení popsané v tabule 1:

- Jednorázové masky FFP1, FFP2, FFP3 NR D patří do kategorie III osobních ochranných prostředků (OOP)

(smrtelné nebo nevratné poškození zdraví), které mohou používat profesionálové.

- Jednorázové masky FFP1, FFP2, FFP3 NR D jsou také lékařskými prostředky třídy I, které mohou používat odborníci ve zdravotnictíl, pacientí a návštěvnící nemocnice.

Před použitím se ujistěte, že maska není porušená a elastické šňúry jsou také v pořadku.

Abyste si bylí jistí, že je respirační maska pevně příhudt k vašemu oblíčelj, provedte kontrolu (obr. 18):

- Dejte ruce na masku a zablokujte její filtrační povrch, ale nehýbejte s ní.

- Opravdu silně se nadechěle. Pokud se sa maska lehce neprohne, není vzduchotěsná. Musí být upravena:

\* pokud proudí vzduch okolo vašeho nosu, upravte část masky u nosu (viz obr. 16).

\* pokud proudí vzduch okolo masky, pečlivě upravte šňúrky.

Pokud není dosaženo potřebeného utěsnění, nevstupujte do prostor, kde je nutné masku nosit.

Výběř jiné velikosti respirátoru, aby býlo okolí vašeho oblíčeje vzduchotěsné.

Varování:

Pokud neni usaszuna p...
Vyběr jiné velikosti respirátoru, aby bylo okolí vaseno usnicejo szelVarování:
Maska se musí používat pouze na neporušenou pokožku.
Těsnosti není s největší pravděpodobností dosaženo, pokud na krajích masky vylézají vousy.

Omezení použití: Tato maska neposkytuje ochranu proti plynům a výparům. Tato maska nedodává kyslík. Nepoužívejte v prostředí, které obsahuje méně než 17 % kyslíku. Nepoužívejte ve výbušném prostředí. OEL: Limithi dohotná expozice na pracovišti.

Ωδηγίες χρήσεως: δείτε τα σχήματα 12 → 13 → 14 → 15 → 16 → 17 → 18

Αυτή η μάδας τηθέτει να χρησιμοτισιείται μόνο από άτομα που είναι εκπαιδευμένα στην χρήση της. Αφαιρέτει την μάδας από την συσκευσία της ακρίδος την από την χρήση. Τριν την χρησιμοποιήσετε, βεβαιωθείτε ότι είναι άθικη και ότι τα έλαστικά κορδόνια είναι άθικτα επίσης.

ου την φοράει ή των ανθρώπων γύρω του εξαιτίας της υποβάθμισης της απόδοσης της συσκευής

Μέγιστη συγκέντρωση έκθεσης: Δείτε Σχήμα. 19.

Περιορισμοί χρήσεως: Αυτή η μάσκα δεν παρέχει προστασία ενάντια σε αέρια ή αναθυμιάσεις. Αυτή η μάσκα δεν παρέχει αξυγόνο. Μην την χρησιμοποιείτε σε περιβάλλοντα με επίπεδα οξυγόνου κάτω από 17%. Μην την χρησιμοποιείτε σε περιβάλλοντα με κίνδυνο έκρηξης.

resnosu nem s nejvets pravoepodonosu dosazeno, Opustte prostory, pokud: - clitte závratě nebo jakoukoli bolest, - máte potíže s dýcháním. Masku zlikviduje nebo nahraďte, pokud: - je poškozená, - brání vám v dýchání,

- Ochrana dýchacích orgánú (užívatele masky) před aerosolizovanými nebo postřikovanými kapalnými nebo pevnými částicemi (přítomnými ve vzduchu).

- Ochrana (užívatele masky) před předpokládanými infekčními prostředky.

Výrobce odmítá veškerou odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním tohoto výrobku nebo za použití, které není v souladu s následujícími pokyny.

Návod k použití: viz obr. 12 → 13 → 14 → 15 → 16 → 17 → 18

Tuto masku mohou používat pouzě lidé, kteří jsou v jejím používaní školení.

Masku z obalu vyndejle těsně před použítím.

Před použítím se ujistěle, že maska není porušená a elastické šňúr jsou také v pořádku.

Abysta si kulí tišť, že le pesigrání maska povná přílnutá k vašemu oblíčnií provedna kontrolu (obr. 18):

- unani vani v dyulani,
- je poskvivněná krví nebo jinou infekční látkou.
Při použítí ve zdravotnickém zařízení zlikvídujte masku přes okruh používaný pro nebezpečný infekční odpad.
Toto zařízení slouží k jednorázovému použítí (viz obr. 9). Opě tovné použítí použítého zařízení vede k riziku kontaminace nositele nebo lidí v okolí z důvodu degradace výkonu zařízení.

OEL: Limitiri nodnota expozice na pracovisti.

Maximální knocentrace expozice: viz obr. 19.

Tato maska nevýžaduje žádnou údržbu. Byla navržena pro jednorázové použítí, tj. na maximálně 8 hodin.

Jakékoliv nedorižení pokynů a varování týkající se používání této ochranné respirační masky po celou dobu expozice může snížit její účinnost.

Tento produkt zcela neeliminuje ríziko nakažení se nemocemi a infekcerni.

Skladováni: Uchovávejte v souladu s doporučeními uvedenými na obalu: viz obr. 7, 8.

Datum spotřeby výrobku: Produktu vyprší trvanlivost 5 let po datu výroby (viz obr. 3). Datum spotřeby je uvedeno na balení a na masce (viz obr. 4).

Upozornění na incident: Jakýkoli vážný incident vzniklý ve spojení s používáním produktu bude oznámen výrobci a příslušnému

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- Οι μάσκες μιας χρήσεως FFP1, FFP2, FFP3 NR D είναι επίσης ιατρικές συσκευές τάξης Ι οι οποίες μπορούν να

GR- Π<u>εριγραφή και ενδείξεις:</u> Λαμβάνοντας υπόψη τις κανοιστικές ενδείξεις συμμόρφωσης και αξιολόγησης που περιγράφονται στον Πίνακα 1:
Ο μάσκες μιας χρήσεως FFP1, FFP2, FFP3 NR D αποτελούν προστατευτικό εξοπλισμό κατηγορίας ΙΙΙ (προς αποφυγή θανάτου ή μη αναστρέψιμης ζημιάς στην υγεία), οι οποίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν από επαγγελματίες στον χώρο της βιομηχανίας.

χρησιμοποιηθούν από επαγγελιχρήσεως FFP1, FP2, FP3 NR D είναι επισης ιστρικές σισκειώς ταςης ι οι οποίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν από επαγγελιχρήσες στον χώρο της ιγείας, ασθενές και επισκέπτες σε νοσοκομεία. Κίνδυνοι ενάντια στους οποίους μπορούν να σας προστατεύσουν αυτές οι μάσκες:

Αναπνευσική προστασία (αυτού που φοράει την μάσκα) ενάντια σε αερολύματα (σπρέι) ή αερομεταφερόμενα υγρά ή στερεά σωματίδια (τα οποία βρίσκονται στον αέρα).

Γλοστασία (αυτού που φοράει την μάσκα) ενάντια σε προσβολή από μεταδοτικούς παράγοντες.
Ο κατασκευαστής αρνέται οποιαδήποτε ευθύνη για ζημιά η οποία οφείλεται σε κακή χρήση αυτού του προϊόντος ή σε μη τήρηση των οδινούν χρήστειον.

Για να βεβαιωθείτε ότι η μάσκα αναπνοής εφαρμόζει σφιχτά στο πρόσωπο σας, κάντε έναν έλεγχο εφαρμογής (Σχήμα. 18): - Βάλτε τα χέρια σας πάνω από την μάσκα έτσι ώστε να μπλοκάρετε την επιφάνεια του φίλτρου όσον το δυνατόν περισσότερο, χω

varotuus. Kasvomaskia saa käyttää vain vahingoittumattomalla iholla. On epätodennäköistä, että tiiviys on riittävä, jos partasi jää kasvosuojuksen alle. Lähde alueetta, jos: - tunnet huimausta tai kipua;

ihmisille tartuntariskin laitteen suoriuskyvyn neikenginisea. Rasaki Käyttärajoitukset:
Tämä suojus ei tarjoa suojaa kaasuja tai savuja vastaan.
Tämä puolisuojus ei anna happea. Älä käyttä alueella, jossa on alle 17 % happea.
Älä käytä räjährysjattilissa tilassa.
OEL: Työperäisen altistuksen viiteraja-arvo.
Suurin sallittu altistus: Katso kuva 19.

SLOVENSKÉ SK - Popis a údaje: SK - <u>Popis a udale:</u>

Berúc do úvaly normatívne indikácie zhody a posúdenia uvedené v tabuľke 1:

- Masky na jedno použítie FFP1, FFP2, FFP3 NR D sú osobné ochranné pomôcky kategórie III (PPE) (smrť alebo nezvratné poškodenie zdravia), ktoré môžu používať odborníci z odvetku.

- Masky na jedno použítie FFP1, FFP2, FFP3 NRD sú tiež zdravotnícke pomôcky triedy I (MD), ktoré môžu používať zdravotnicki pracowinci, poučina o mosta mierina protecti protecti

 Ochrana dýchacích ciest (užívateľa masky) pred aerosolizovanými (postrekom) alebo vzduchom prenášanými kvapalnými alebo pevnými časticami (prítomnými vo vzduchu).
 Ochrana (užívateľa masky) pred projekciami infekčných činiteľov.

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené zneužitím tohto výrobku alebo jeho použitie, ktoré nie je v súlade s Návod na použitie: pozri obr  $12 \rightarrow 13 \rightarrow 14 \rightarrow 15 \rightarrow 16 \rightarrow 17 \rightarrow 18$ 

Túto masku smú používať iba ľudia, ktorí sú vyškolení na ich používanie.

Výmitle masku z obalu lan pred okamžitým použitím.

Pred použitím sa uisitle, že je neponušená a že aj elastikované struny sú neporušené.

Aby ste zabezpečilí, že dýchacia maska pevne prilleha k vašej tvári, vykonajte kontrolu nasadenia (obrázok 18):

- Dajte ruky nad masku, aby ste čo najviac zablokovali jej povrchovú filtráciu bez toho, aby ste ju posunuli.

- Dýchajte skutočne silno, ak sa maska nepatrne neskrčí, nie je vodotesná. Musí byť upravená:

\* ak v okolí nosa preteká akýkoľvek vzduch, upravte nosnú tyč (pozri obrázok 16).

\* ak okolo masky preteká avžduch, opatrne nastavte struny na zadnej strane.

Ak nie je dosiahnutá dostatočná tesnosť, nevstupuje do oblasti, kde je potrebné nosiť masku.

Výber inej veľkosti respirátora, aby ste dosiahli vzduchotesnosť na tvárí.

Výstraha: <u>vYsuerie.</u> Masku používajte len na neporušenú pokožku. Je nepravdepodobné, že požiadavky na tesnosť sú splnené, ak fúzy z vašej brady vyčnievajú pod tesnenie tváre. Je nepravdepodobné, že požiadavky na tesnost su spirit Odíďte z priestorov, ak: - máte pocit závrate alebo pocit bolesti; je dýchanie ťažké Zlikvidujte a vymeňte masku, ak:

Zlikvioujie a vynienie masku, ak:
je poškodená;
- zdá sa, že obmedzuje dýchanie;
- je poškodená;
- zdá sa, že obmedzuje dýchanie;
- je poškodená krvou alebo akoukoľvek inou infekčnou látkou.
Na používanie v zdravolníckom zariadení odstráňte masku cez obvod na odpad z infekčnej havarijnej aktivity.
Toto zariadenie je určené len na jednorazové použítie (pozri obrázok 9). Opátovné použítie použítého zariadenia spôsobuje riz iko kontaminácie užívateľa alebo okolitých ľudí v dôsledku degradácie výkonu zariadenia. Nontaminácie užívateľa alebo okolitých rugi v upsiepina dogo.

Obmedzenia používania:

Tato maska neposkytuje žiadnu ochranu proti plynom alebo dymom.

Tato polovičná maska neposkytuje žiadny kyslík. Nepoužívajte v atmosfére, ktorá neobsahuje aspoň 17% kyslíka.

Nepoužívajte vo výbušnej atmosfére.

OEL: Pracovný limit expozicie.

Maximálna koncentrácia expozicie: pozri obrázok 19.

Tato maska nevyžaduje žiadnu údržbu. Bola navrhnutá na jednu jednotnú pracovnú reláciu, t.j. maximálne 8 hodín.

Akékořek nedodržanie pokynov a upozomení týkajúcich sa používania tejto masky na ochranu dýchacích ciest počas celej doby expozície môže znížiť jei účinnosť.

. ωπο μπουωκ υμπε neoastraňuje ríziko vzniku ochorení alebo infekcií.

Skladovanie: Uskladňujte podľa odporúčaní uvedených na obale: pozri obr. 7, 8.

Čas použíteľnosti: Výrobok expiruje 5 rokov od dátumu výroby (pozri obrázok 3). Dátum exspirácie je uvedený na obale a na maske (pozri obrázok 4).

Zničenie: podľa predpisov.

Oznámenie o udalosti: Každý závažný incident vzniknutý v súvislosti s používaním výrobku sa oznámi výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom je používateľ usadený.

**EESTI** 

PFP1, FFP2, FFP3 NR D ühekordselt kasutatavad maskid on III kategooria isikukaitsevahendid (PPE) (surm või põõrdumatu tervisekahjustus), mida võivad kasutada vapetsialistid tööstuses.

- FFP1, FFP2, FFP3 NR D ühekordsed maskid on ka I klassi meditsiinivahendid (MD), mida saavad kasutada setervishoiutöötajad, patsiendid ja haigla külailised.

Riskid, mille eest need isikukaitsevahendid kaltsevad;

- Respiratoorne kaltse (maski kasutajale) aerosoolide (pihustatud) või õhus olevate vedelate või tahkete osakeste (seineh ähus) eest

Maksimaalne kokkupuute kontsentratsioon: vi joonis 19.
See mask ei vaja hooldust. See on loodud üheks pidevaks tlöseansiks, st maksimaalselt 8-ks tunniks.
Kasutamata ja järgimata respitoorse kaitsemaski juhiseid ja hoiatusi terve kokkupuuteperioodi vältel võivad selle efektiivsust vähendada
See toode ei kõrvaida täielikult haigustesse või infektsioonidesse nakatumise ohtu.
Säilitustingimused: hoiustada vastavalt pakendil esitatud soovilustele: vt joonised 7, 8.
Kõlbilikkusaeg: toode aegub 5 aastat pärast valmistamise kuupäeva (vt joonis 3). Kõlbilikkusaeg on märgitud pakendile ja maskile
inonis 4).

Intsidentidest teatamine: Toote kasutamisest tekkinud tõsisest intsidendist tuleb teavitada tootjat ja pädevat asutust liikmesriigis, kus

**LIETUVOS** 

LI - <u>Aprasymas ir paskirins:</u>
Alstižvelgiant ja tilitklies normatyvų indikacijas ir įvertinimą, aprašytą 1 lentelėje:
Astižvelgiant ja tilitklies normatyvų indikacijas ir įvertinimą, aprašytą 1 lentelėje:
- FFP1, FFP2, FFP3 NR D vienkartinės kaukės yra III kategorijos asmens saugos priemonės (PPE) (mirtis arba
neišgydoma žala sveikatai), kurios gali būti naudojamos industrijų profesionalų,
- Be to, FFP1, FFP2, FFP3 NR D vienkartinės kaukės yra I klasės medicininiai prietaisai (MD), kurie gali būti naudojami

sveikatos priežiūros proresionau, poweriną i ingorininą i ingorininą i ingorininą. Rizikos, nuo kurių šios priemonės saugo:
- Kvėpavimo sistemos apsauga (kaukės naudotojo) nuo aerolizuoto (purškiamo) arba ore esančio skysčio arba kietų

Išlimkile kaukę iš pakuotės tik naudojant nedelsiant.

Prieš naudojantis, išlitiknikti, jog ji ir elastingos juostelės yra nepažeisti.

Norėdami užtikrinti, jog kvėpavimo kaukė tvirtai taikosi ant jūsu veido, atlikite tinkamumo patikrinima (pav. 18):

- Uždekite rankas ant kaukės, skau užblokuotumete filtravimo paviršių, kiek įmanoma daugiau, nejudinant jos.

- Įkivėpkite labai stipriai, jeigu kaukė nejsilenkai siek tiek, ji nera sandari. Ja reikia pataistyti:

\* jeigu oras juda aplink jūsų nosį, pataisyktie nosies juostelę (žūrėti pav. 16).

\* jeigu oras juda aplink kaukės šonus, atsargiai pareguliuokite juosteles gale.

Jeigu tinkamas sandarumas nepasiekiamas, nejeikite į vietas, kur reikia dėvėti kaukę.

Kito dydžio respiratoriaus pasirinkimas, kad būtų užtikrintas hermetiškumas ant veido.

Ispėlimas: Kaukę reikia naudoti tik ant nepažeistos odos. Labai mažal tikėtina, kad sandarumo reikalavimai bus pasiekti, jei jūsų barzdos plaukai išlys pro veido sandarinimą.

- ji trukdo jūsų kvėpavimui; - ji štepta krauju ar bet kuria kita infekcine medžiaga. Naudojimui sveikatos priežiūros įstaigoje išmeskite kaukę per Infekcinio pavojaus priežiūros veiklos atliekų grandinę. Šis prietaisas skirtas tik vienkartiniam naudojimui (źr. 9 pav.). Naudoto prietaiso pakartotinis naudojimas kelia pavojų r aplinkinių žmonių užierstumui dėl prietaiso veikimo blogėjimo. Naudolimo apribojimai: Ši kaukė nesutelikia jokios apsaugos nuo dujų ar dūmų.

si pusine katukė nesuelaka jokto deguonies. Nenatuoti armosierose, kuriose nera daugiau kaip 17% deguonies. Nenaudoti progrojoje aplinkoje.

NPL: Naudojimo poveikito limitas.

Didžiausia poveikito koncentracija: žr. 19 pav.

Ši kaukė nereikalauja jokios priežiūros. Ji buvo sukurta vienai tęstinei darbo sesijai, t. y. maksimaliai 8 valandoms.

Bet koks nesilaikymas instrukcijų ir įspejimų apie šio respiratoriaus naudojimų visą laikotarpį gali sumažinti jo efektyvumą.

Šis produktas visiškai nepašalina ligų ar infekcijų užsikretimo pavojaus.

Sandėliavimas: laikyti pagal rekomendacijas, kaip nurodyta pakuotėje: žr. 7, 8 pav.

Callatino Litikas produkte opisimos beiogais prakijas. Farapera nuo acempinina datos (\*zr. 3 nav.). Callatino targino.

Ši pusinė kaukė nesuteikia jokio deguonies. Nenaudoti atmosferose, kuriose nėra daugiau kaip 17% deguonies

Respiratoome kaitse (maski kasutajale) aerosoolide (pihustatud) või õhus olevate vedelat (esineb õhus) eest.

Kaitse (maski kasutajale) nakkusohtlike osade eest.

Tootja ei vastuta kahju eest, mis on põhjustatud toote väärkasutusest või juhiste mitte järgimisest. Kasutusjuhend; vt joonis 12 − 13 − 14 − 15 − 16 − 17 − 18

Seda maski võivad kasutada ainult nimesed, keda on selle kasutamiseks koolitatud.

Võtke mask pakendist väja ainult enne kohest kasutamist.

Enne kasutamist veenduge, et see on puutumata ja elastsed nõorid on terved.

Kontrollige maski paigadutst (joonis 18), et see oleks kindlatt nälot.

- Pange oma käed maski sisse, et blokeerida filtreerimise pinda nij palju kui võimalik, ilma seda liigutamata.

- Hingake sisses tugevalt: kunask ei tõmbu natuke kokepi ole see õhukindel. Seda tuleb kohandada:

\*kui nina ümbruses liigub õhk, reguleerige ninaosa (vt joonis 16).

\*kui nina ümbruses liigub õhk, reguleerige noilikalt tagantpoolt nõõre.

Kui paigadus ei ole rahuldav, ärge sisenege alasse, kus on nõutud maski kandmine.

Erineva suurusega hingamisaparaadi valimine, et saavutada õhukindel paigaldus näole.

Holatus:

Erineva suuruseys mugummelehelatus: Maski tohib kasutada ainult tervel nahal. On ebatőenäoline saavutada nõutud õhukindlat paigaldust, kui teie habemekarvad jäävad maski äärte alla.

EE - Kirjeldus ja näidustused

Väljuge ruumist, kui: - teil esineb pearinglust või valu;

saastumise ohtu, vahendi halvenenud toimimise tõttu.

LT - Aprašymas ir paskirtis: Atsižvelgiant į atitikties normaty

Maksimaalne kokkupuute kontsentratsioon: vt joonis 19.

ionalų, pacientų ir ligoninių lankytojų.

Gaminrioga stissakor Det kontos atisakornyoes, jeigu painstie zaig neunkamai nauc sekančias instrukcijas. <u>Naudojimo instrukcijos:</u> žiūrėti pav. 12  $\rightarrow$  13  $\rightarrow$  14  $\rightarrow$  15  $\rightarrow$  16  $\rightarrow$  17  $\rightarrow$  18 Ši kaukė gali būti naudojama tik žmonių, kurie yra treniruoti ją naudoti. Išimkite kauke iš pakuotės tik naudojant nedelsiant.

Labai mažai tikėtina, kau sandaria. Palikite patalpas, jei: - svaigsta galva arba jaučiate skausmą; - sunku kvėpuoti.

- ji yra pažeista; - ji trukdo jūsų kvėp

Galiojimo laikas: produkto galiojimas baigiasi praėjus 5 metams nuo pagi

norādījumiem. <u>Lietošanas norādījumi</u>; skat. 12  $\rightarrow$  13.  $\rightarrow$  14.  $\rightarrow$  15.  $\rightarrow$  16.  $\rightarrow$  17.  $\rightarrow$  18. att.

Pametiet telpas, ja: - jūtat reiboni vai jebkādas sāpes;

valkātāja vai apkārtējo cilvēku saindēšanās/inficēšanās risk

ozīcijas robežvērtība.

Nu utilizați în atmosferă explosivă. LEP: Limită de Expunere Profesională.

<u>Lietošanas ierobežolumi:</u> Šī maska nenodrošina aizsardzību pret gāzēm vai izgarojumu tvakiem. Šī maska nenodrošina skābekļa apgādi. Nelietot atmosfērās, kuras nesatur vismaz 17% skābekļa. Nelietot eksplozīvā atmosfērā.

figur 4).

Ødeleggelse: i henhold til forskrifter.

Informering om hendelse: AEnhver alvorlig hendelse som oppstår i forbindelse med bruken av produktet skal underrettes til

mortinere den homostante munriinheten i den medlemsstaten hvor brukeren er etablert.

du føler deg svimmel eller føler smerte;
det blir vanskelig å puste.

УКР - Опис та інструкції: и нормативні вказівки на стандарти, описані в таблиці 1: - FFP1, FFP2, FFP3 NR D одноразові маски - засоби індивідуального захисту (3I3) III категорії (незворотна шкода здоров'ю або загибелы), які можуть використовувати фахівці.
- FFP1, FFP2, FFP3 NR D одноразові маски також відносяться до Медичних виробів (МВ) клас I, які можуть використовуватись медичними працівниками, пацієнтами та відвідувачами лікарень.

NORSK

<u>bruksanvisning:</u> se fig 12 → 13 → 14 → 15 → 16 → 17 → 18

Denne masken kan kun brukes av personer som er opplært 11 å bruke den.

Ta masken først ut av emballasjen øyeblikkelig før bruk.

Før du bruker den, må du sørge for at den er intakt og at elastiske strenger også er intakte.

Før å slikre at haddertettsmasken sitter godf fåst på ansiktet ditt, må du foreta en fit-check (figur 18):

- Lego hendene over masken for å blokkere filtreringsoverflaten så mye som mulig uten å flytte den.

- Pust inn skikkelig tungt. Hvis masken ikke faller litt sammen, er den ikke furltett. Den må justeres:

- Hvis Lift strømmer inn rundt nesen, må du justere nesestangen (se figur 16).

- Hvis luft strømmer ut rundt masken, må du forsiktig justere strengene på baksiden.

Hvis masken ikke er tilfredsstillende tett, må du ikke gå inn i området der det er nødvendig å ha på masken.

Velg en annen åndedrettsvernstørreise for å få den. lufttettheten til ansiktet.

Advarsel:

Advarsel:

Masken må kun brukes på hud som er intakt.

Det er usannsynlig at letthetskravene kan bli oppfylt hvis hår fra skjegget ditt stikker ut under ansiktsforseglingen.

Forlat lokalet dersom:

- di føler dea svimmel eller føler smerte;

Tedusere effektiviteten.

Dette produktet eliminerer ikke helt risikoen for å få sykdommer eller infeksjoner.

Oppbevaring: Oppbevares i henhold til anbefalingene som vist på pakningen: se fig. 7, 8.

Holdbarhet: Produktet går ut på dato 5 år etter produksjonsdato (se figur 3). Utløpsdatoen er angitt på emballasjen og på masken (se

NO - Beskrivelse og indikasjoner:
Med hensyn til de normative indikasion

виберін віншим розину ресянра орга, щостотурі. За**стержження:** Маску можна наносити тільки на неушкоджену шкіру. Малоймовірно, що вимоги до герметичності будуть виконані, якщо волосся вашої бороди будуть стирчати з-під маски.

завізжає вашому диканти,
 забруднена кров'ю або шайдливою речовиною.
 При використанні у медичній установі утилізуйте маску за допомогою системи Infectious Hazard Care Activity Waste.
 Цей виріб призначений тільжи для одноразового використання (див. Мал. 9). Повторне використання маски створює ризик зараження користувача або оточуючих людей внаслідок погіршення характеристик виробу.

РУС - Описание и инструкции: ние и инструкции:
имание нормативные указания на соответствие и оценку, описанные в таблице 1:
- FFP1, FFP2, FFP3 NR D одноразовые маски категории III – индивидуальные средства защиты (ИСЗ) (смерть мый ущерб здоровью), которые могут быть использованы специалистами отрасли.
- FFP1, FFP2, FFP3 NR D одноразовые маски категории I – медицинские изделия (МИ), которые могут быть ималицинскими работниками, пациентами и посетителями больниц.

льзовать, убедитесь, что маска не повреждена и что эластичные нити также цель

Выбор респиратора другого расшер.

Предупреждение:
Маска должна использоваться только на неповрежденной коже.
Маловероятно, что требования к герметичности будут выполнены, если волосы вашей бороды будут торчать из-под торцевого

уплотнителя.
Покиньте помещение, если:
вы чувствуете головокружение или какую-либо боль;
вам тяжело дышать.
Утилизируйте и замените маску, если она:

ия: согласно правилам. ние об Инциденте: Любой серьезный инцидент, возникающий в связи с использованием продукта, должен быть эготовителю и компетентному оогану госудаюства-члена. в котором проживает пользователь.

中文

中文・図明与适用人群表 1に記載されている適合性および評価の規範的な微燥を考慮して:
-FFP1、FFP2、FFP3 NR D 使い捨てマスクは、業界の専門家によって使用することができるカテゴリ III 個人保護装置 (PPE) (死または不可逆的な健康検索)です。
-FFP1、FFP2、FFP3 NR D 使い捨てマスクは、業界の専門家によって使用することができるカテゴリ III 個人保護装置 (PPE) (死または不可逆的な健康検索)です。
-FFP1、FFP3 NR D 使い捨てマスクは、医療専門家、患者や病院の訪問者によって使用することができるクラス I 医療機器 (MD)でもあります。
- T1の PPE が保護するために意図されているリスク:
- 「環境 (哺素) または空中液体または固体粒子 (空気中に存在する) に対する呼吸保護 (マスクユーザーの) - 「保護 (マスクカコーザーの) 多染性エージェントの突起に対して、メーカーは、本製品の誤用に起因する損害に対するすべての責任を辞退し、以下の指示に従って使用することはできません。使用方法 図12 ー 13 → 14 ー 15 → 16 → 17 → 18 このマスクは、それを使用する訓練を受けた人々によってのみ使用されることがあります。すぐに使用する前に、そのラッパーからマスクを取り出してください。
- 本た使用する前に、そのラッパーからマスクを取り出してください。
- 「マスクの上に手を置くと、それを移動せずに、可能に関リ、ろ過の表面をプロックする。
- 本当に強く見をする。マスクかかずかにクラッシュしない場合は、気密ではありません。調整する必要があります。
- \*※横首の周リに空気が流れている場合は、弦を後ろに慎重に調整してください。
気密性が得られない場合には、マスクを着用する必要がある領域に入らないでください。
気密性が得られない場合には、マスクを着用する必要がある領域に入らないでください。
- 「関ロドロエーデなMのは性

図図へ向向では助呼吸器、呼吸マスクの別のモデルを選択してくたさい。 警告: 面膜只能用于完好的皮肤。 それはおなたの壁からの毛が表面のシールの下で突き出す場合堅さの条件が満たされることはまずない。 前提の場合:

Ljetošanas norādījumi; skat. 12 — 13. → 14. → 15. → 16. → 17. → 18. att.

Šo masku drīkst izmandt lika ipersonas, kas ir apmādītas to iletot.

Izņemiet masku no iesaiņojuma tikai īsi pirms tās lietošanas.

Pirms lietošanas pārliecinieties, ka gan pati maska, gan tās elastīgās saites ir neskartas.

Lai nodrošinātu, ka elpošanas maska cieši piegul jūsu sejai, pārbaudiet, kā tā ir uzlikta (18. att.):

- Novietojiet rokas pār imaskai tā, lai, to neizkustinot, nobloķētu tās filirācijas virsmu, cik vien tas iespējams.

- Veiciet joti spēcīgu ieelpu; ja maska nedaudz nesaplok, tā nav hermētiska. To nepieciešams pieregulēt:

- ¹ ja gaiss piūst gar jūsu degunu, pieregulējiet deguna stiepli (16. att.);

- ¹ ja gaiss zpiūst gar maskas malām, uzmanīgi pieregulējiet aizmugurējās siksniņas.

Gadījumā, ja iegūtais hermētiskuma līmenis nav apmierinošs, neejiet zonās, kurās nepieciešams vaikāt masku.

Cita izmēra respiratora izvēle, izvēlieties citu elpošanas maskas modeli.

Brīdinājums.

Masku drīkst lietot tikai uz neskartas ādas.

Nepieciešamās hermētiskuma prasības, visticamāk, nav apmierinātas, ja gar sejai pieguļošo izolāciju ir izspraukušies bārdas matiņi.

Pameltet telpas, ja: 情報の場合:
・あなたはめまいや痛みを感じる;
・息が字くなる。
次の場合は、マスクを破棄して置き換えます:
・破損しています。
・それはあなたの呼吸を妨げるようだ;
・それはあなたの呼吸を妨けるようだ;
・それは、血液やその他の感染物質によって汚染されています。
健康施設での使用については、感染性)・ザードケア活動解棄物回路を介してマスクを廃棄してください。
この装置は単回使用用です(図9 参照)。使用された装置の再利用は装置の性能の低下のために着用者または周囲の人々の汚染の危険を生成する。
使用制限:
このマスクは、ガスや煙に対する保護を提供していません。
このソーフマスクは酸素を供給しません。少なくとも 17% の酸素を含まない雰囲気では使用しないでください。
爆発的な雰囲気では使用しないでください。
〇日に 職業暴露限態。

陽光的なお団が、「ない作しないくください。 〇巳に 職業暴闘限念。 最大露光濃度: 図19参照 このマスクはメンテナンスを必要としません。これは、1つの連続作業セッション、すなわち8時間の最大として設計されています。 すべての期間露出ののためのこの呼吸保護マスクの使用に関する指示と警告を遵守するための障害は、 その効率を低下させる可能性があります。 この製品は、完全に病気や感染症の契約のリスクを排除していません。 ストレージ: バックに表示される推奨事項に従ってストア・図7、8を参照してください。 資味期限製品: 製品は製造白から5年後に失効します (図3参照)。 有効期限は、梱包とマスクに記載されています (図4参照)。 破壊、規則に従って。

破壊:規則に従って。 インシデント通知:本製品の使用に関連して発生した重大なインシデントについては、 製造元およびユーザーが設立された加盟国の所轄官庁に通知するものとします。

储存:根据包装上显示建议储存·查看图7,8。 保质期:生产日期后5年(查看图3)。 有效期在包装和口罩标明(查看图4)。

销毁:按规定执行。 事故通知:任何因使用产品而引起的严重问题应通知制造商和所在国家当局。

日本語

日本語 — <u>趙明と表示</u> 考虑到附表I所述的符合性和评估规范性指标: — FPP1,FFP2,FFP3 NRD属于一次性口罩,列为等级III,个人防护装备(PPE)(死亡或永久损害预防), 可供业内专业人士使用。 — FFP1,FFP2,FFP3 NR D一次性口罩也属于等级I医疗工具(MD),可供专业医疗人员,患者和医院访客使用。 PPE保护以下问题:
--针对雾化(喷雾)或空气传播的液体或固体颗粒(存在于空气中)的呼吸疾病,能提供保护。 每个口罩仅供一次性使用(参见图9)。由于口罩性能会降低,使用过的口罩重复使用会使用限制: 此口罩无法的止气体或烟雾侵入。 这款口罩不好起氧气。请在至少有17%氧气的环境中才能使用。 不要在有爆炸性气体环境中使用。 OEL: 职业螃薯限制。 最高限度次度: 查看图19。 一个口罩单次使用最长时间为8小时,产品本身设计为单次使用并丢弃,无需任何保养。 如没有遵阳互使用指示合降低口罩保护效果。 口罩无法完全消除應染疾病或感染的风险。 概据:根据包含上层示滤的线在"奔暑图7.8

**УКРАЇНСЬКА** 

- захисту органів дихання (користувача маски) від аерозольних (які розпилюються) або від рідин та твердих частинок, які переносться в повітрі (присутні в повітрі);
- захисту (користувача маски) від збудників інфекційних захворювань.
Виробник не несе відповідальність за шкоду, заподіяну в результаті неправильного використання цього продукту або його використання не у відповідальність за шкоду, заподіяну в результаті неправильного використання цього продукту або його використання не у відповідальність за шкоду, заподіяну в результаті неправильного використання цього продукту або його використання по застосуванню; див. Мал. 12 → 13 → 14 → 15 → 16 → 17 → 18
Ця маска вимагає певної підготовки перед використанням.
Виймайте маску з утаковки тільм безпосередньо перед використанням.
Перш нік її використовувати, переконайтеся, що маска не пошкоджена і що вушні петлі також цілі.

Перш ник її використовувати, переконайтеся, що маска не пошкоркена і що вушні петлі такок щлі. 
Щоб переконатися, що респіраторна маєка щільмо прилягає до обличчя, примірятає її (Мал. 18):

- Покладіть ружи на маску, щоб максимально заблокувати фільтраційну поверхню, не переміщаючи її 
- Вдихніть дуже сильно; якщо маска не щільно прилягає, вона не герметична. Її потрібно напашта 

\* якщо повітря не надходить, відрегулюйте гнучкий носовий фіксатор (див. мал. 16). 

\* "якщо повітря викодить навколо маски, акуратно відрегулюйте вушні петлі. 

Якщо маска не щільно прилягає до обличчя, не знаходітесь в середовиці, де потрібно носити маску 
Виберть інший розмір респіратора, щоб отримати необхідну щільність. 

Заствовження:

малоимовірно, що вимоги до герменчичності оудуть виконані, якщо вог Залишіть приміщення, якщо вог - ви відчуваєте запаморочення або який-небудь біль; - вам вакко дикати. Утилізуйте і замініть маску, якщо вона: - пошкоджена; - заважке вашому диханню; - teil esineb pearinglust vol valu;
- hingamline mulutub raskeks.
Kőrvaldage mask ja asendage see uuega, kui:
- see on kahjustatud;
- tundub, et see takistab teie hingamist;
- tundub, et see takistab teie hingamist;
- see on verega määrdunud või koos mõne muu nakkusohtliku ainega.
Kasutades maski tervisholiusutuses hävitadage see Ohtlike Jäätmetöötluse nõutele vastavalt.
See toode on mõeldud ainult ühekordseks kasutamiseks (vt joonis 9). Toote korduvkasutus töstab kandja või ümbritsevate inimes te

зараження користрача аво оточуючих людеи внаслідок потршення характеристик вирооу. Обмеження використания: Маска не забезпечує захист від газів або випаровувань. Ця напівмасла не постачає кисень. Не використовуйте її в середовищі, яке не містить принаймні 17% кисню. Не використовуйте у вибухонебезпечному середовищі. ОЕL: Occupational Exposure Limit (Граничне значення Впливу). Максимальна межа впливу: див. Мал. 19.

Ця маска не потребує будь-якого обслуговування. Вона розроблена для одного безперервного робочого сеансу, максимум протягом 8 годин.
Будь-яке недотримання інструкцій і попереджень про використання цієї маски для захисту органів дихання протягом всього періоду впливу може знизити її ефективність.
Маска не повністю усуває ризик зараження хворобами або інфекціями.
Зберігатня іздовідіть відповідно до рекомендацій, зазначених на упаковці. Див. Мал. 7, 8
Термін придатності: Гермін придатності виробу закінчується протягом 5 років після дати виготовлення (див. Мал. 3) Дата закінчення терміну вказується як на упаковці, так і на масці (див. Мал. 4).

Утилізація: згідно з правилами. Почати пробудь-який серйозний інцидент, що виникає у зв'язку з використанням виробу, необхідно повідомити виробнику і компетентному державному органу у місці проживання користувача.

РУССКИЙ

использованы медицинскими расотняками, нациентами и поставлением образованием образованием рассии по на применением и поставлением образованием обр

- защита органов дыхания (пользователя маски) от аэрозольных (распыленных) или переносимых в воздухе жидкостей или твердых частиц (присутствующих в воздухе);
 - защита (пользователя маски) от возбудителей инфекционных заболеваний.
 Производитель не несет ответственность за вред, причиненный в результате неправильного использования этого продукта или его использования не в соответствии со спедующими инструкциями.
 Инструкции по применению; см. рис. 12 → 13 → 14 → 15 → 16 → 17 → 18
 Эта маска требует определенной подготовия перед использованием.
 Вынимайте маску из упаковки только непосредственно перед использованием.

прежде чем ее использовать, уседитесь, что маска не повреждена и что зпаситичные ниги также целы.

4 тобы убедиться, что респираторная маска плотно прилегает к лицу, примерьте ее (рис. 18):

- Положите руки на маску, чтобы максимально заблокировать фильтрационную поверхность, не перем
- Вдохните очень глубоко. Если маска прилегает неплотно, она не герметична. Ее нужно настроить:

\* если воздух не поступает к носу, отрегулируйте планку для носа (см. рис. 16);

если воздух выходит вокрут маски, аккуратно отрегулируйте затяжки.

Если не достигнута удовлетворительная плотность, не входите в среду, где требуется носить маску.
Выбор респиратора другого размера, чтобы получить необходимую воздухонепроницаемость.

Поехлюгежение:

 повреждена;
 мещает вашему дыханию;
 испачкана кровью или отравляющим веществом.
 Для использования в медицинском учреждении утилизируйте маску с помощью системы Infectious Hazard Care Activity Waste.
 Это устройство предназначено только для одноразового использования (см. рис. 9). Повторное использование отработанного устройство создает риск заражения пользователя или окружающих людей вспедствие ухудшения характеристик устройства.
 Отранителня использования: Ограничения использования: Маска не обеспечивает защиту от газов или испарений.

Маски не обеспечивает защиту от газов или испарений.

Зта полумаска не снабжает икиспородом. Не используйте ее в среде, которая не содержит по крайней мере 17% кислорода.

Не используйте во взрывоопасной среде.

ОЕL: Occupational Exposure Limit (Предельное Значение Воздействия).

Максимальный предел воздействия: см. рис. 19.

Зта маска не требует какого-либо обслуживания. Она разработана для одного непрерывного рабочего сеанса, т. е. может использоваться максимум в часов.

Любое несоблюдение инструкций и предупреждений об использовании этой маски для защиты органов дыхания на протяжении всего

Любое несоблюдение инструкций и предупреждений об использовании этой маски для защиты органов дыхания на протяже периода воздействия может снизить ее аффективность. 
Этот продукт не полностью устраняет риск заражения болезнями или инфекциями. 
Хранение: Хранить в соответствии с рекомендациями, указанными на упаковке: см. рис. 7, 8. 
Срок годности продукта: Срок годности продукта — 5 лет с даты изготовления (см. рис. 3). Дата истечения срока указы как на упаковке, так и на маске (см. рис. 4). 

Указывания—спесоно продукта:

**LATVIJAS** 

LV - <u>Apraksts un indikācija:</u>
Nemot vērā 1. tabulā aprakstītos normatīvos atbilstības un novērtēšanas norādījumus:
- FFP1, FFP2, FFP3 NR D vienreizlietojamās maskas letijost individuālo aizsardzības līdzekļu (IAL) III kategorijā (nāve vai neatgriezenisks kaitējums veselbaba), kuras var lietot nozaru profesionāļi.
- FFP1, FFP2, FFP5 NR D vienreizlietojamās maskas ir arī I klases medicīniskās ierīces (MI), kuras var lietot veselības aprūpes specilāts, pacienti un slimnīcu apmeklētāji.

<u>Riski, no kuriem pasardā še IAL:</u>
- Elpošanas aizsardzība (maskas lietotāja) pret aerosolizētiem (izsmidzinātiem) vai gaisā esošiem šķidrumiem vai

cietām daļiņām (gaisā esošām).

- Aizsardzība (maskas lietotāja) pret saskari ar infekciju izraisītājiem.
Ražotājs nenes atbildību par zaudējumiem, kas radušies šī produkta nepareizas lietošanas rezultātā, vai lietojot to neatbilstoši šiem

- jutar (telioru via pienkadas sapes;
- jums (kjots grūti eipot.
Atbrīvojieties no maskas un aizstājiet to ar citu, ja:
- tā ir bojats;
- jums kļķet, ka tā traucē jums eipot;
- jos skarkas asinis vai jebkāda cita infekcioza viela.
Lielojot to veselības aprūpes iestādē, iznīciniet masku atbilstoši potenciāli infekciozu veselības aprūpes atkritumu utilizācijas notaki viniem.

noteikumiem. Šī ierīce ir paredzēta tikai vienreizējai lietošanai (skat. 9. att.). Lietojot ierīci atkārtoti, ierīces funkcijas degradācijas dēļ rodas tās

Arch. Arubenspozicijas tolezvenium. Maksimālā ekspozīcijas koncentrācija: skat. 19. att. Šai maskai nav nepiecielsama apkope. Tā ir izstrādāta darbam vienā nepārtrauktā periodā, t.i., ne ligāk par 8 stundām. Ja netlek ievēroti norādījumi un brīdinājumi saistībā ar šīs elpošanas maskas lietošanu visā ekspozīcijas periodā, tās efektivitāte var būl

samazināta Šīs produkts nespēj pilnībā izslēgt saslimšanas vai infloēšanās riskus. **Uzglabāšana**: glabāt atblistoši uz iepakojuma norādītajām rekomendācijām: **skat. 7., 8. att. Produkta glabāšanas termipš**; produkts ir derīgs 5 gadus no ražošanas datuma (skat. 3. att.). Derīguma termiņš ir norādīts uz iepakojuma un uz maskas (skat. 4. att.).

Zīņošana par negadījumiem: par jebkuru nopietnu negadījumu, kas radies saistībā ar produkta lietošanu, jāpaziņo ražotājam un kompetentajai tās dalībvalsts iestādei, kurā lietotājs ir reģistrēts.

Producatorul nu îşi asumâ nicio responsabilitate pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea urmâtoarelor instrucţiuni la utilizarea acestui produs. Instrucţiuni de utilizare; vezi Fig. 12 − 13 → 14 → 15 → 16 → 17 → 18

Această masca poate fi utilizată doar de câtre persoanele care sunt instrulte să o utilizare.

Scoateţi masca din ambalgi doar înainte de utilizarea sa ineclaiză. Înainte de utilizare, asiguraţi-vă câ masca şi benzile elastice nu prezită deteriorări.

Pentru a vă asigura că masca respiratorie se fixează strâns la nivelul feţi, verificaţi dacă se potriveşte (Fig. 18):

- Plasaţi mânile pe mască pentru a fixa suprafaţa de filtrare cât mai bine posibil, fără a o mişca.

- Respiraţi adânc; dacă masca nu se aplativezază uşor, attuci nu este etanşă. Aceasta trebuie ajustată:

- dacă simţţi un flux de aer în jurul nasului, reajustaţi masca la nivelul nasului (vezi Fig. 16).

- dacă simţţi un flux de aer în jurul māştii, ajustaţi cu atenţie benzile elastice la spate.
În cazul în care masca nu este fixată etanş, într-un mod satisfăcător, nu intraţi în zonele în care purtarea mâştii este obligatorie. Alegerea unui aparat de respirat de dimensiuni diferite, pentru a obţine etanşeitatea necesară la nivelul feţei.

Avertizare:

Avertizare:
Masca trebuie folosità nunai pe pielea intactà.
Este putin probabil ca cerințele de etanșeitate a file îndeplinite dacă firele de păr din barbă ies prin suprafața de protecție a măștii.

Este puțin probabil ca cerințele de etanșeitate să tie îndeplinite dacă firele de păr din barbă ies prin supratața de protecție a mășt Părăsiți zona dacă:

- simțiți amețeală sau durere;
- aveți dificultăți de respirație.

Aruncați sau înlocuțit masca dacă:
- este deteriorată;
- pare să vă împiedice respirația;
- este pătată de sânge sau de orice altă substanță infecțioasă.

Pentru utilizarea într-o instituție medicală, aruncați masca conform normelor de Colectare a Deşeurilor Periculoase Rezultate din Activităti Medicale.

ROMÂNĂ

r infekcijų užsikrėtimo pavojaus. ndacijas, kaip nurodyta pakuotėje: žr. 7, 8 pav. ndacijas, kaip nurodyta pakuotėje: žr. 7, 8 pav.). Galiojimo terminas nurodytas ant

8 ωρών 
Οποιαδήποτε αποτυχία συμμόρφωσης στις οδηγίες και στις προειδοποιήσεις που αφορούν την χρήση αυτής της μάσκας για την προστασία της αναπνοής μπορεί να μειώσει την αποτελεσματικότητα της. 
Αυτό το προίδυ δέν εξαλείφει τελείως τον κίνδυνο μόλυνσης από ασθένειες ή μολύνσεις. 
Αποθήκευση: Αποθήκευση το σύμφωνα με τις οδηγίες που εμφανίζονται στο πακέτο: δείτε Σχήματα. 7, 8. 
Διάρκεια ζωής του προίδντος: Το προίδυ λήγει δ χρόνια μετά την ημερομηνία παρασκευής του (δείτε Σχήμα. 3). Η ημερομηνία λήξης φαίνεται πάνω στην συσκευασία και στην μάσκαι (δείτε Χχήμα. 4). 
Καταστροφή: σύμφωνα με τους κανονισμούς. 
Γνωστοποίηση Περιστατικού: Οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό προκύψει και συνδέεται με την χρήση αυτού του προίόντος πρέπει 
να γίνει γνωστή στον κατασκευαστή και στην αρχή του κάθε μέλους κράτους στο οποίο υπάγεται ο χρήστης. **MAGYAR** 

τοτε συντήρηση. Έχει σχεδιαστεί για μια συνεχή περίοδο εργασίας, π.χ. για ένα μέγιστο χρονικό διάστημα

HU - Leírás és javallatok:
Figyelembe véve az 1. Táblázatban ismertetett megfelelőségi és értékelési normatív jelüléseket:
Figyelembe véve az 1. Táblázatban ismertetett megfelelőségi és értékelési normatív jelüléseket:
- Az FFP1, FFP2, FFP3 NR D eldobható maszkok a III. Kategóriába tartozó egyéni védőeszközök (PPE) (halál vagy visszafordíthatatlan egészségkárosodás), amelyeket az iparági szakemberek használhathak.
- Az FFP1, FFP2, FFP3 NR D eldobható maszkok szintén I. osztályű egészségűgyi eszközök (MD), amelyeket az egészségűgyi szakemberek, betegek és körházi látogatók használhathak.

Kockázatok, amelyekkel szemben a PPE véd:

Kockázatok, amelyekkel szemben a PPE véd: jügyi szakemberek, betegek és kórházi látogatók használhatnak. <u>itok, amelyekkel szemben a PPE véd:</u> - (A maszk felhasználójának) légzésvédelme aeroszolos (permetezett), légi folyadék vagy (levegőben jelen lévő)

szilárd részecskék ellen.

A maszt felhasználójának védelme fertőző hatóanyagok ellen.

A gyártó semmíféle felelősséget nem vállal a termék nem rendelletésszerű használatából eredő károkért, vagy ha nem az alábbi utasításoknak megfelelően használja.

Használati utasítás; lását 12. — 13. — 14. — 15. — 16. — 17. — 18. ábbra delterenden ellendén szervéket benefik ellér ellék ell

Hasznalatu utasítas; lasd 12 → 13 → 14 → 15 → 16 → 17 → 18 abra
A maszkot soak olyan személyek használhalájk, akik ere képzést kaptak.
A maszkot közvetlenül a használat előtt vegye ki annak csomagolásából.
Használat előtt gyözdőjön meg arról, hogy é pé sa rugalmas hűrók is érintetlenek.
Annak érdekében, hogy a légzőmaszk szorosan illeszkedjen az arcához, ellenőrizze az illesztést (18. ábra):

- Tegye a kezét a maszkra, hogy a léhető legnagyobb mértékben befedje e szürőfelületet, anelkül, hogy mozgatná.
- Nagyon erősen lelégeszer, ha a maszk hem megy össze enyhén, akkor nem légmentes. Ezen igazitani keli:

\* ha az orra körül levegő áramlik, igazítsa be az orrosiknál (lásd 16. ábra).

\* ha a levegő kiáramlik a maszkból, voktosan állítas vissza a hűrokat hátra.
Amennyiben a maszk nem áll szorosan, ne lépjen olyan területre, ahol maszk viselete szükséges.
Más méretű légzőkészülék kiválasztása, válasszon másik légzőmaszkot.

Figvelmeztetés:
A maszkot csak ép bőrön szabad használni.
Nem biztos, hogy a maszk szoros lesz, ha a szakálla szőre kiáll.

A maszkot csak ép bőrón szabad használni.
Nem bízba, hogy a maszk szoros lesz, ha a szakálla szőre kiáll.
Hagyja el a helyiséget, ha:
- szédül vagy fájdalmat érez;
- nehéz lélegezni.
Távolítsa el és cserélje ki a maszkot, ha:
- sérül!

sérült;
- úgy tűnik, hogy akadályozza a légzést;
- vérrel vagy más fertőző anyaggal szennyezett.
- vérrel vagy más fertőző anyaggal szennyezett.
- Egészségűgyl létesítményben való használat után Fertőzésveszély Hulladékként kell eltávolítani.
- Ez az eszkőz csak egyszer használható (lásd 9. ábra). A haszná lit eszkőz újrafelhasználósa a készülék teljesítményének romlása miatt a felhasználó vagy a környező emberek szennyeződésének kockázatát hordozza magában. Kortátozások használata: Ez a maszk nem nyújt védelmet gázok vagy füstök ellen. Ez a félmaszk nem szolgáltat oxigént. Ne használja olyan légkörben, amely nem tartalmaz legalább 17% oxigént. Ne használja robbanásveszélyes légkörben. EFEH: Foglalkozási Expoziciós Hataferfék.

Maximális expozíciós koncentráció: lásd a 19. ábrát. maximais expozicios koricentradio. 1864 a 19. abrat. Ez a maszk nem ljehnyel karbantarlást. Egyetlen folyamatosan végzett feladatra tervezték, ami maximum 8 óráig tart. A légzésvédő maszk használata az expozíció teljes időtartamára vonatkozó utasítások és figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása csökkentheti annak hatékonyságát. A termék nem szünteti meg teljesen a betegségek vagy a fertőzések kockázatát. Tárolás: A csomagoláson feltüntetett utasítások szerint tárolandó: fásd 7., 8. ábra. Élettartam: A termék 6 évvel a gyártási dátum után lejár (lásd 3. ábra). A lejáratt idő a csomagoláson és a maszkon van feltüntetve (lásd a 4. ábrát).

(testu a v. autal). Megsemmisítés: az előírásoknak megfelelően. Megsemmisítés: az előírásoknak megfelelően. Baloset Bejelentése: A ternék hazarálatával kapcsolatban felmerülő minden súlyos balesetről értesíteni kell a gyártót és annak a tagallamnak az illetékes hatóságát, amelyben a felhasználó tartózkodik.

**SLOVENIJA** 

RO - <u>Descriere și indicatii:</u>
Luând în considerare actele normative de conformitate și de evaluare descrise în Tabelul 1:
- Măştile de unică folosință FFP1, FFP2, FFP3 NR D sunt echipamente personale de protecție (EPP) categoria III
(moarte sau deteriorare irversibilă a sănătății), care pot fi dulizate de profesioniștii din industrie.

| Măştile de unică folosință FFP1, FFP2, FFP3 NR D sunt, de asemenea, dispozitive medicale (MD) clasa I, care pot fi
utilizate de profesioniștii din domeniul sănătății, de pacienale care vizitează spitalele.

| Aceste EPP sunt concepute pentru a proteia împotriva următoarelor riscuri;
- Protecție respiratorie (a utilizatorului măştii) împotriva particulelor lichide sau solide (prezente în aer) aerosolizate SI - Opis in indikacije:
Upoštevajoč normativne indikacije skladnosti in ocene, opisane v tabeli 1:
- maske za enkratno uporabo FFP1, FFP2, FFP3 NR D so osebna zaščitna oprema kategorije III (smrt ali nepopravljiva zdravstvena škoda), ki jih lahko uporabljajo industrijski strokovnjaki.
- Maske za enkratno uporabo FFP1, FFP2, FFP3 NR D so tudi medicinski pripomočki razreda I (MD), ki jih lahko uporabljajo zdravstveni delavci, bolniki in bolnišnični obiskovalci. Tveganja, proti katerim je namenjena ta osebna zaščitna oprema:

- Zaščita dihal (uporabnika maske) proti aerosoliziranim (razpršenim) ali zračnim tekočinam ali trdnim delcem (prisotnim (puivenzate) sau din aer.

- Protecție (a utilizatorului măștii) împotriva răspândirii agenților infecțioși.

Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea

navodili. **Navodila za uporabo: glej sliko 12** → 13 → 14 → 15 → 16 → 17 → 18

To masko smejo uporabijati samo osebe, ki so usposobljene za njihovo uporabo.

Masko vzemite iz ovoja le pred takojšnjo uporabo.

Preden jo uporabite, poskrbite, da je nedotaknjena in da so tud elastične vrvice nepoškodovane

Predem jo uporatonie, oa je nedoraknjena in da so tud elasticine vivice nejopskodovane. **Da zagotovite, da se dihalna maska tesno prilega na obrazu, opravite pregled (slika 18):**- Postavite roke čez masko, tako da ćim bolj pokrijete filtracijsko površino, ne da bi jo premaknili.

- Globoko vdihnite; če se maska ne rahlo pogrezne, ni vodotesna. Prilagodifi ga je potrebno:

\* če se zrak teče okrog vašega nosu, ponovno prilagodite nosno palico (glejte sliko 16).

\* če se zrak izteka okrog maske, pazijivo ponovno prilagodite pritratilne vrvice.

V primeru, da ne morete zagotoviti zadovoljivega prilagajanja maske, ne vstopite v obmocije, kjer je potrebno nositi masko. Izbira respiratorja druge velikosti, s katerim boste zagotovili ineprepustnost zraka na obrazu. **Obozorilo:** 

o uporabljate le na nepoškodovani koži.
erjetnost, da bodo izpolnjene zahteve glede tesnosti, če dlake vaše brade molijo čez in pod tesnilo.
elovno območje, če:
- imate omotico ali občutek bolečine;
- težko dihate. Odstranite in zamenjajte masko, če:

ousulanite in zainenjajie filosko, ce.
- je poškodovana;
- se zdi, da ovira vaše dihanje;
- je okužena s krylo ali katero koli drugo nalezljivo snovjo.
Za uporabo v zdravstvenem zavodu odstranite masko preko odpadnega sistema za zaščito pred infekcijskimi nevarnostmi.
Ta naprava je namenjena samo za enkratno uporabo (glej sliko 9). Ponovna uporaba rablijene naprave povzroča nevarnost okužbe uporabnika ali okolice zaradi poslabšanja učinkovitosti naprave. uporabnika ali okolice zaradi poslabšanja učinkovitosti naprave.

Denejitve:

Ta maska ne zagotavlja nobene zaščite pred plini ali hlapi.

Ta polovična maska ne zagotavlja dobave kisika. Ne uporabljajte v atmosferah, ki ne vsebujejo vsaj 17% kisika.

Ne uporabljajte v eksplozivnem ozračju.

OEL: Omejitev poklicne izpostavljenosti.

Največja koncentracija izpostavljenosti: Glej sliko 19.

Ta maska ne zahteva vzdrževanja. Zasnovana je bil za eno samo stalno delovno sejo, tj. največ 8 ur.

Vsako neupoštevanje navodil in opozoril glede uporabe te maske za zaščito dihal za celotno obdobje izpostavljenosti lahko zmanjša njeno

Pentru utilizarea mir-o frisuluje merunana, animosa manasa deliciale.

Acest dispozitiv poate fi utilizat o singură dată (vezi Fig. 9). Reutilizarea unui dispozitiv deja utilizat generează riscuri de contaminare a purtătorului sau o persoanelor din jur din cauza degradării performanței dispozitivului.

Restricții de utilizare:

Acesată mască nu oferă protecție împotriva gazelor sau fumului.

Această jumătate de mască nu oferă oxigen. Nu utilizați în zone cu atmosferă care nu conține cel puţin 17% oxigen. učinkovitost.

Ta izdelek ne odpravlja popolnoma tveganja za nastanek bolezni ali okužb.

Skladiščenje: Shranjujte v skladu s priporočili, prikazanimi na ovojnini: glejte sliko 7, 8.

Rok uporabnosti: Izdelek poteče 5 let po datumu izdelave (glej sliko 3). Datum poteka je naveden na embalaži in na maski (glej sliko 4).

Uničenje: v skladu s predpisi.

Obvestli o incidentih: O kakršnem koli resnem incidentu, ki se pojavi v zvezi z uporabo izdelka, se obvesti proizvajalca in pristojne organe države članice, v kateri ima uporabnik sedež.

LEP: Limită de Expunere Profesională.

Concentraţie maximă de expunere: Vezi Fig. 19.

Acesată mască nu necesită întreţinere. Masca a fost concepută pentru o singură sesiune continuă de lucru, i.e. pentru maximum 8 ore.

Nerespectarea instrucţiunilor şi avertismentelor cu privire la utilizarea acestei măşti respiratorii de protecţie pentru întreaga perioadă de expunere îi poate reduce eficienția.

Acest produs nu elimină complet riscul de contaminare cu boli şi infecţii.

Depozitare: Depozitație conform recomandărilor afişate pe pachet: vezi Fig. 7, 8.

Termenul de valabilitate a produsului: TProdusul expiră după 5 ani de la data fabricaţiei (vezi Fig. 3). Data expirării este indicată pe nechet i en prece fices Eic. Territeriu de Valabriate a produssini. Produsul expira dupa 5 ani de la data ladicației (vezi rig. 5). Data expiralii este in pachet și pe mască (see Fig. 4).

Distrugere: conform reglementărilor.

Notificarea incidentelor: Orice incident grav rezultat în urma utilizării produsului va fi anunțat producătorului și autorităților competente ale Statului Membru în care utilizatorul este stabilit.

EMOP\_APAK\_V14 17/05/2024

العربية

العربية - الوصف ودواعي الاستعمال

No. Beskrivelse og indikasjoner:

Med hensyn til de normative midkasjonene av samsvar og vurdering som er beskrevel i labell 1:

- FFP1, FFP2, FFP3 NR D engangsmasker er personlig vemeutstyr (PPE) i kategori III (dødsfall eller irreversible
helseskader), som kan brukes av faggersoner.

- Erst i Brey, FFP2, FFP3 NR D engangsmasker er også klasse I medisinske artikler (MD) som kan brukes av helsepersonell,
pasienter og sykehusbesøkende.

FFP1, FFP2, FFP3 NR D engangsmasker er også klasse I medisinske artikler (MD) som kan brukes av helsepersonell,
pasienter og sykehusbesøkende.

FFP1, FFP2, FFP3 NR D engangsmasker er også klasse I medisinske artikler (MD) som kan brukes av helsepersonell,
pasienter og sykehusbesøkende.

Ferre ment åbeskvite:

- Andedreftsvern (av maskebrukeren) mot aerosolisert (sprayet) eller luftbårene væsker eller faste partikler (listede i
luften)

- Beskyttelse (av brukeren av maskehr not projeksjonene av smittsomme stoffer.

Frodusenten ansvar for skade som skyldes feliaktig bruk av dette produktet eller bruk som ikke er i samsvar med
følgede instruksjoner.

Bruksanvisning: se fig 12 — 13 — 14 — 15 — 16 — 17 — 18

Denne masken kan kun brukes av personer som er opplært til å bruke den.

Ta masken forst ut av emballasjen oyeblikkelig før bruk.

For di bruker den, må du sørge for at den er intakt og at leight (gåt kod.) kjær, et av den, må du sørge for at den er intakt og at leight (gåt kod.) kjær, et av den, må du foret a mikk og at så an likter (ditt (til.) bl.) kjær, et av den er intakt og at leight (gåt kod.) kjær, et av den, må du sørge for at den er intakt og at eller filter filter som er mikk og at eller filter som er mikk og at eller filter foret bruker den, må du sørge for at den er intakt og at eller filter filter som er mikk og at eller filter filter som er mikk og at eller filter filter foret og at et at leight (gåt (til.) kjær.) kjær filter foret bruker en må du fyste for et den er intakt og at eller filter filter filter filter som er nitakt og at eller filter filter filter filte اتضح أنه يموق تقسك. أنا كل طرف الدور أي ماذ معدية أخرى. ستخدامها في مرفق صحى : خاصص من القاع عن طريق الفايك المخصصة ضد مخاطر العموى. الجهيز للاستخدام الغردي فقط (انظر الشكل 9). كنوبي إعلاء استخدام الجهاز المستخدم إلى مخاطر العموى وتلوث المركنين أو الأشخاص المحيطين به بسبب تدهور أداء الجهاز. اللاء عداء قيود (الاستفادة) وحملية ضد الغازات أو الأبغرة. ولا وقد هذا القاتاح الصغي لا يوفر أي أكسجين. لا تستخدم في الأجواء التي لا تحتوي على ما لا يقل عن 17 ٪ من الأكسجين. لا تستخدم في مو منظم. 1901 حد الترم في المياني السنك (19 أقصى تركيز للتعرض: الغذار السنك (19 ألف المستخدام جلسة عمل واحدة مستمرة ، أي لمدة 8 ساعات كحد أقصى. في حداثة شأن أي من الالتزام البائطيات والتحفيزات المتعلقة بالمتخدام قناع الحماية التنفسي هذا طوال قدرة التعرض قد يظال من كفاءته. في حداثة شأن أي من الالتزام البائطيات والتحفيزات المتعلقة بالمتخدام قناع الحماية التنفسي هذا طوال قدرة التعرض قد يظال من كفاءته. المتخربين: قم بتخذيفه وقت التوصيف كما هو معروض على العبوة: انظر الشكل 7 ، 8 ، 9 . مناهبا: يكون وقتا للذات على العبوة وعلى التغار الشكل 3) يشار إلى تاريخ انتهاء المسلاحية على العبوة وعلى التغار الشكل 4).

عدامها: يكون وفقاً للواتح. تبليغ عن حادث: يتم إخطار الشركة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة التي حدث للمستخدم فيها أي حادث خطير. ينشأ فيما يتعلق باستخدام المنتج.



sales.support.pro.eu@medicom.com | www.medicom-eu.com

Bld de la chanterie | 49124 Saint Barthélemy d'Anjou [BP 10059 – 49181 Saint Barthélemy d'Anjou Cedex]

Medicom SAS

Tel +33 0 241 963 434

France